NESPRESSO

My Machine

DēLonghi

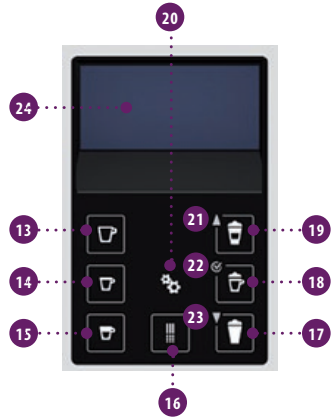
Lattissima Pro

DA- SE	4-21
FI - NO	22-39

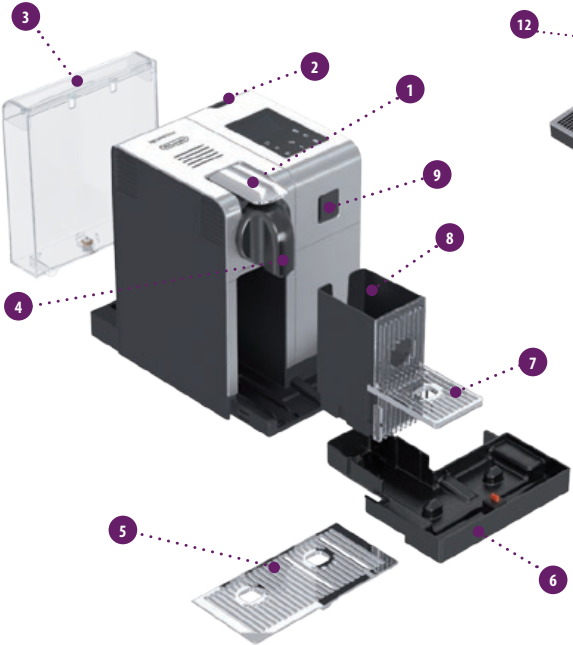
A

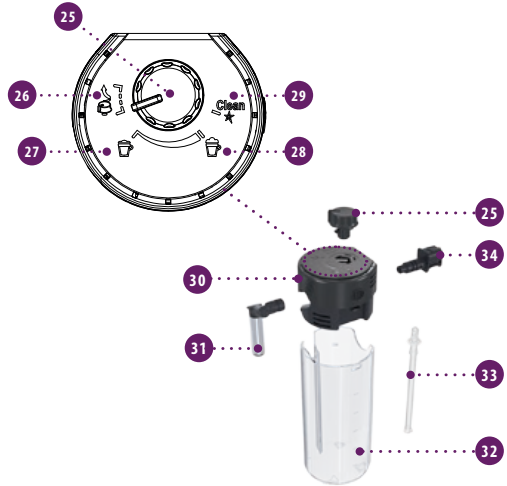
B

C


20
24
13
21
19
14
22
18
15
23
17
16

11
12
10


3
2
1
9
8
4
7
5
6


25
26
29
Clean
27
28
25
34
30
31
33
32

Overblik over maskinen/ Maskinöversikt

- A Maskine i kaffe-konfiguration/Maskin inställd på endast kaffe
- B Maskine med Rapid Cappuccino-system (til Cappuccino)/ Maskin med Rapid Cappuccino System (för Cappuccino)
- C Maskine med varmtvandstud/Maskin med varmvattenrör

1. Håndtag/Handtag
2. ON/OFF-knap/AV/PÅ-knapp
3. Vandbeholder/Vattentank
4. Kaffeudløb/Kaffemunstycke
5. Drypgitter/Droppgaller
6. Drypbakke/Droppbricka
7. Drejelig kopholder (ikke aftagelig)/ Uppfällbart koppstöd (ej avtagbart)
8. Beholder til brugte kapsler/Behållare för använda kapslar
9. Dør til dampstik/Ånglucka
10. Teleskopisk varmtvandstud/Teleskopiskt varmvattenrör
11. Varmtvandsbeholder/Varmvattenlagring
12. Dampstik/Ångrör

Vis (tilberedninger)/ Display (tillagningar)

13. Lungo/Lungo
14. Espresso/Espresso
15. Ristretto/Ristretto
16. Varmt vand/Varmvatten
17. Varm mælk/Varm mjölk
18. Cappuccino/Cappuccino
19. Latte Macchiato/Latte Macchiato

Vis (navigation)/ Display (navigering)

20. Menu/Meny
21. Rul op, når menuen aktiveres/ Scrolla upp när Meny aktiverats
22. Vælg valgmulighed, når menuen aktiveres/ Val av alternativ när Meny aktiverats
23. Rul ned, når menuen aktiveres/ Scrolla ner när Meny aktiverats
24. Visning af tekst/Textdisplay

Rapid Cappuccino-system (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

25. Mælkeskumregulator-håndtag/Justeringsknapp för mjölkskum
26. Indstil mælkeskumregulatorens håndtag/ Insättningsposition för justeringsknapp för mjölkskum
27. Min. skum/Min. skum
28. Maks. skum/Max. skum
29. «REN» Automatisk skylningsfunktion/ «RENGÖR»: Automatisk sköljfunktion
30. Låg til mælkebeholder/Lock till mjölkbehållare
31. Mælketud/Mjölkrör
32. Mælkebeholder/Mjölkbehållare
33. Rør til mælkeopsugning/Slang till mjölkbehållare
34. R.C.S.-stikforbindelse/Anslutare till R.C.S.

Nespresso, et eksklusivt system til at brygge en perfekt Espresso igen og igen. Alle *Nespresso*-maskiner er forsynet med et enestående udtrækningssystem, som garanterer et tryk på op til 19 bar. Hvert parameter er blevet beregnet med stor nøjagtighed for at sikre, at alle aromaer fra hver enkel Grand Cru kan udtrækkes, så kaffen får fylde samt skabe en udsøgt tyk og blød crema.

Nespresso, ett unikt system för att skapa den perfekta Espresson, gång efter gång. Alla maskiner från *Nespresso* är utrustade med ett unikt system för extrahering, som garanterar ett tryck på upp till 19 bar. Varje parameter har beräknats med noggrann precision för att säkerställa att alla aromer från varje Grand Cru kan extraheras. Detta ger kaffet karaktär och en exceptionellt tjock och slät crema.

INDHOLD/INNEHÅLL

⚠ **ADVARSEL:** når du ser dette symbol, bør du kigge i sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader.
ℹ **INFORMATION:** når du ser dette symbol, bør du bemærke rådet for at opnå korrekt og sikker brug af din kaffemaskine.

⚠ **VARNING:** om denna symbol visas bör du kontrollera säkerhetsföreskrifterna för att undvika skador.
ℹ **INFORMATION:** om denna symbol visas bör du kontrollera råden för korrekt och säker användning av din kaffemaskin.

OVERSIGT/ÖVERSIKT 04
PAKKEN INDEHOLDER/PAKETINNEHÅLL 06
MENUNAVIGATION/MENYNAVIGERING 06
MENULISTE/MENYLISTAN 07
FØRSTE BRUG ELLER EFTER LANG TID UDEN BRUG/FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER ANVÄNDNING EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS 08
KAFFEBRYGNING/TILLAGNING AV KAFFE 10
MONTERING/AFMONTERING AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEM (R.C.S.)/ MONTERING/NEDMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) 10
TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/ ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO 11
DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE/DAGLIGT UNDERHÅLL 14
MANUEL VASK AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEMET (R.C.S.)/ HANDDISKNING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) 14
FABRIKSINDSTILLINGER FOR MÆNGDER/ FABRIKSINSTÄLLNINGAR FÖR VOLYMER 15
AFKALKNING/AVKALKNING 16
INDSTILLING AF VANDETS HÅRDHED/INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET 17
FEJLFINDING/FELSÖKNING 18
SPECIFIKATIONER/SPECIFIKATIONER 19
BORTSKAFFELSE OG MILØJPROBLEMER/AVFALLSHANTERING OCH MILJÖN 20
KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/KONTAKTA *NESPRESSO* CLUB 20
BEGRÆNSET GARANTI/BEGRÄNSAD GARANTI 21

DA

SE

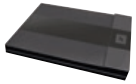
PAKKEN INDEHOLDER/PAKETINNEHÅLL

Kaffemaskine
Kaffemaskin

Brugervejledning
Bruksanvisning

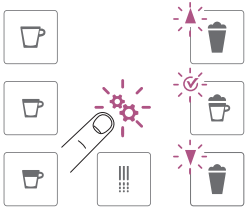
Sikkerhedsanvisninger
Säkerhetsföreskrifter

Kapselsæt
Kapslar



«Velkommen til *Nespresso*-folder»
«Välkommen till *Nespresso*-broschyr»

MENUNAVIGATION/MENYNAVIGERING



Gå ind i menulisten/Till Menyöversikt
Tryk let på symbolet/Tryck snabbt på .

Valgmuligheder for gennemsyn/Gå igenom val
Tryk på ▲ ▼ symbolet/Tryck på ▲ ▼.

Vælg valgmulighed/Välj
Tryk på symbolet/Tryck på .

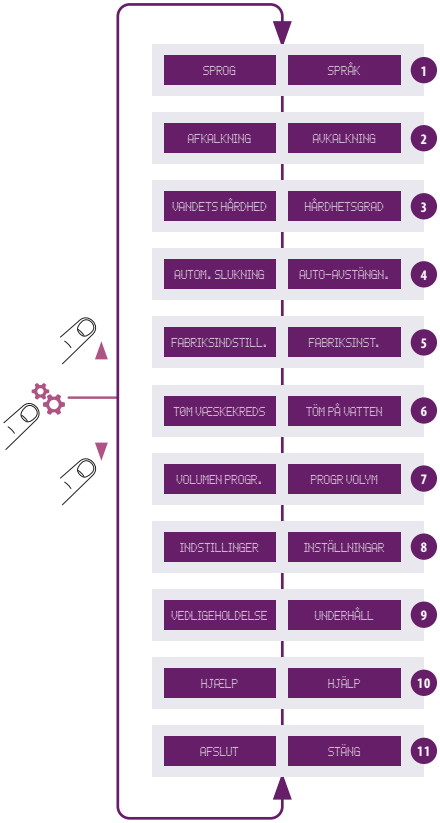
Forlad menulisten/
Gå ut från menylistan
Rul til [EXIT] valgmuligheden, og vælg denne.
Eller tryk let på symbolet.
Scrolla till [EXIT] och välj.
Eller tryck snabbt på .

Forlad valgmuligheden og vend tilbage til menulisten/
Lämna nuvarande val och återgå till menylistan
Rul til [EXIT] valgmuligheden, og vælg denne.
Eller tryk let på symbolet.
Scrolla till [EXIT] och välj.
Eller tryck snabbt på .

MENULISTE/MENYLISTAN

DA

SE



1. Med denne valgmulighed kan du vælge dit foretrukne sprog. Følg instrukserne på maskinens skærm.
   Tryck här för att välja språk. Följ instruktionerna på maskinens skärmen.
2. Vælg denne valgmulighed, når afkalkningsadvarslen vises. **Se side 16.** Du vil blive guidet gennem afkalkningsprocessen.
   Välj detta alternativ när signalen för avkalkning visas på displayen. **Se sida 16.** Du kommer att vägledas genom avkalkningsprocessen.
3. Med denne valgmulighed kan du indstille vandets hårdhed i forhold til, hvor du befinder dig. Brug den medfølgende tester til at bestemme hårdheden. Derved optimerer du afkalkningsfrekvensen. **Se side 17.**
   Välj detta alternativ för att ställa in vattnets hårdhetsnivå där du befinner dig. Använd det medföljande märket för vattenhårdhet för att fastställa detta. Detta kommer optimera regelbundenheten för avkalkning. **Se sida 17.**
4. Med denne valgmulighed kan du indstille et tidspunkt, hvor maskinen slukker automatisk. (**Valgmulighederne** er: 9 minutter, 30 minutter, 2 timer, 8 timer). Følg instrukserne på maskinens skærm.
   Välj detta alternativ för att ställa in tiden då maskinen stänger av sig själv. (**Tillgängliga alternativ** är 9 minuter, 30 minuter, 2 timmar, 8 timmar). Följ instruktionerna på maskinens skärm.
5. Med denne valgmulighed kan du genoprette maskinens oprindelige indstillinger.
   Välj detta alternativ för att återställa alla parametrar till fabriksinställningarna.
6. Med denne valgmulighed kan du tømme maskinen for vand, hvis du skal sende den til reparation eller ikke skal bruge den i et stykke tid. Følg instrukserne på maskinens skærm. Du vil ikke kunne bruge maskinen i 10 minutter efter denne proces.
   Välj detta alternativ för att tömma maskinen på vatten i fall du behöver lämna in den på reparation, eller om du vet att du inte kommer använda den på lång tid. Följ instruktionerna på maskinens skärm. Efter att denna process påbörjats kommer du inte kunna använda maskinen på 10 minuter.
7. Med denne valgmulighed kan du programmere mængden til dine drikke (kaffekopper, varmt vand og mælkebaserede tilberedninger). Følg instrukserne på maskinens skærm. Desuden kan du genindstille samtlige drikkevaremængder som i fabriksindstillingerne.
   Välj detta alternativ för att programmera in den önskade volymen på dina drycker (kaffekoppar, varmvatten och mjölkbaserade drycker). Följ instruktionerna på maskinens skärm. Här kan du kan också återställa volymen på dryckerna till fabriksinställningarna.
8. Denne valgmulighed giver overblik over alle maskinens indstillinger.
   Välj detta alternativ för att få en överblick av samtliga inställningar på maskinen.
9. Med denne valgmulighed kan du kontrollere din maskines overordnede status. Forbrugsstatistikker er tilgængelige enten fra første benyttelse (absolut) eller siden seneste afkalkning (relativ). Maskinen leveres desuden med et serienummer.
   Välj detta alternativ för att kontrollera maskinens generella status. Konsumtionsstatistik finns tillgängligt antingen från första användningstillfället (absolut) eller sen den senaste avkalkningen (relativ). Du kan även se maskinens serienummer.
10. Med denne valgmulighed får du de bedste råd om, hvordan du opnår optimal mælkeskumkvalitet, dag efter dag. Brug Internetlinket for at høre mere om denne funktion.
    Välj detta alternativ för att få de bästa tipsen på hur man åstadkommer perfekt mjölkskum, dag efter dag. Använd internetlänken om du vill veta mer om detta.
11. Forlad menulisten og vend tilbage til «Maskine klar»-tilstand.
    Gå ut från menylistan och återgå till användarläge.

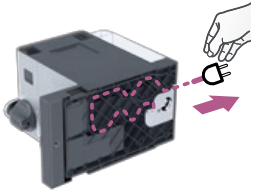
DA

SE

FØRSTE BRUG ELLER EFTER LANG TID UDEN BRUG/FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER ANVÄNDNING EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS

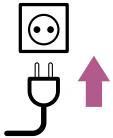
⚠ **ADVARSEL:** læs først sikkerhedsanvisningerne for at undgå risiko for livsfarligt stød og brand.

⚠ **VARNING:** läs först säkerhetsföreskrifterna för att undvika risken för dödliga elektriska stötar eller brand.



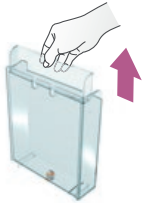
1. Fjern vandbeholder, drypbakke og kapselbeholder. Juster ledningens længde og opbevar overskydende ledning i ledningsholderen under maskinen.

1. Ta ur vattentanken, droppbrickan och kapselbehållaren. Justera sladdlängden och förvara de delar du inte behöver i sladdförvaringen under maskinen.



2. Stil maskinen i lodret position og tilslut strøm.

2. Ställ maskinen i en upprätt position och koppla in maskinen i eluttaget.

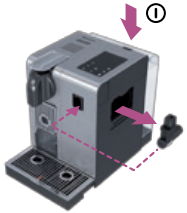


3. Vandbeholderen kan bæres ved sit låg.

3. Vattentanken kan lyftas i överdraget.

4. Skyl vandbeholderen inden du fylder den med frisk drikkevand op til maksimumsniveauet.

4. Skölj ur vattentanken innan du fyller den med färskt, drickbart vatten till maxnivån.



5. Indsæt varmtvandstuden. Tænd for maskinen.

5. Sätt i varmvattenröret. Slå på maskinen.

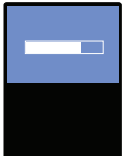
6. SET LANGUAGE: vælg dit foretrukne sprog. Tryk på ✓ for at fortsætte.

6. SET LANGUAGE: ställ in önskat språk. Tryck på ✓ för att fortsätta.

FØRSTE BRUG ELLER EFTER LANG TID UDEN BRUG/FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER ANVÄNDNING EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS

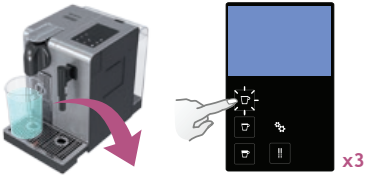
7. LANGUAGE: vælg sprog ved at rulle frem til pågældende valgmulighed ved hjælp af ▲ ▼-pilen. Tryk på ✓ for at bekræfte.

7. LANGUAGE: välj språk genom att scrolla valen ▲ ▼ ner med pilen. Tryck på ✓ för att bekräfta.



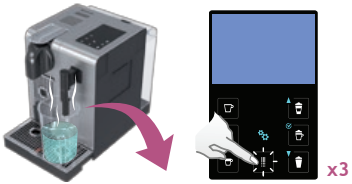
8. Maskinen varmes op, når ✓ er trykket ned.

8. När du klickar på ✓, börjar maskinen värmas upp.



9. Skylning: placér en beholder under kaffeudløbet og tryk på lungoknappen. Gentag tre gange.

9. Sköljning: ställ en behållare under kaffemunstycket och tryck på knappen för lungo. Upprepa detta tre gånger.



10. Skylning: gentag tre gange gennem varmtvandstuden. Efter skylning fjernes tuden og lægges tilbage på opbevaringspladsen på maskinens højre side. Luk dampstikdøren.

10. Sköljning: upprepa tre gånger genom varmvattenröret. När detta avslutats, ta bort röret och lägg tillbaka det i förvaringsutrymmet på maskinens högra sida. Stäng ångluckan.

INFORMATION: maskinerne bliver gennemtestet efter fremstilling. Spor efter kaffe kan forekomme i skyllevandet.

INFORMATION: maskinerna testas utförligt efter tillverkning. Spår av kaffepulver kan hittas i sköljvattnet.

11. Skil Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.) ad og rens alle bestanddele på øverste niveau af opvaskemaskinen. Hvis du ikke har opvaskemaskine, henvises der til afsnittet «Manuel vask af Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.)».

11. Montera ned Rapid Cappuccino System (R.C.S.) och rengör alla komponenter genom att lägga dem i den övre delen av din diskmaskin. Om du saknar tillgång till diskmaskin, se avsnittet om Handdisk av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

INFORMATION: se venligst afsnittet «Montering/Afmontering af Rapid Cappuccino-system».

INFORMATION: se avsnitt Montering/Nedmontering av Rapid Cappuccino System.

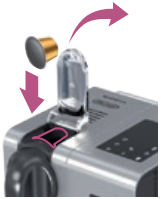
DA

SE

KAFFEBRYGNING/ TILLAGNING AV KAFFE

BEMÆRK: under opvarmning kan du trykke på hvilken som helst af kaffeknapperne. Kaffen flyder derefter automatisk, når maskinen er klar.

NOTERA: under uppvärmningen kan du trycka på den kaffeknapp du önskar. Kaffetbryggningen kommer sedan startav automatiskt när maskinen är redo.

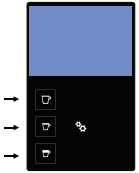


1. Løft håndtaget helt op, og indsæt en *Nespresso*-kapsel.

1. Lyft handtaget hela vägen och sätt i en *Nespresso*-kapsel.

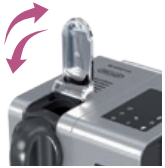
2. Luk håndtaget ned, og sæt en kop under kaffeudløbet.

2. Stäng handtaget och placera en kopp under kaffemunstycket.



3. Tryk på Ristretto- (25 ml), Espresso- (40 ml) eller Lungo- (110 ml) knappen. Brygningen stopper automatisk. Tryk én gang mere for at stoppe kaffestrømmen eller fylde mere i koppen.

3. Tryck på knappen för Ristretto (25 ml/0.75 oz), Espresso (40 ml/ 1.35 oz) eller Lungo (110 ml/3.7 oz). Tillagningen avslutas automatiskt. Tryck igen för att stoppa kaffeflödet eller om du vill toppa av ditt kaffe.



4. Tag koppen. Løft og luk håndtaget for at skyde kapsler ud i beholderen til brugte kapsler.

4. Ta koppen. Lyft och stäng handtaget för att mata ut kapseln till behållaren för använda kapslar.

MONTERING/AFMONTERING AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEM (R.C.S.)/ MONTERING/NEDMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

1. Tag låget af mælkebeholderen og tag opsugningsrøret ud.

1. Ta av locket till mjölkbehållaren och koppla ur slangen till denna.

2. Afmontér mælkeskumregulatorens håndtag ved at dreje det indtil og trække det opad.

2. Ta av regulatorknappen för mjölkskum genom att vrida den till och sedan lyfta den uppåt.

3. Fjern Rapid Cappuccino-systemets stikforbindelse ved at ændre indstillingen fra til og trække den af.

3. Ta av anslutaren till Rapid Cappuccino System genom att låsa upp den från till och sedan lossa den.

4. Fjern mælketuden ved at trække den af.

4. Ta av mjölkröret genom att lossa den.

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO

DA

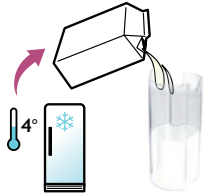
SE

INFORMATION: du opnår perfekt mælkeskum med skummetmælk eller letmælk ved køleskabstemperatur (omkring 4° C).

INFORMATION: för ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C).

ADVARSEL: anvend ikke mælkebeholderen til andre væsker end mælk eller drikkevand. Brug ikke nymalket mælk, og pas på ikke at anvende mælk efter den på emballagen angivne udløbsdato.

VARNING: använd inte mjölkbehållaren för någon annan vätska än mjölk eller drickbart vatten. Använd endast färsk, pastöriserad mjölk.



1. Fyld mælkebeholderen med den ønskede mængde mælk.

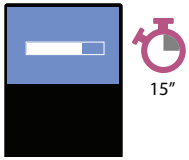
1. Fyll mjölkbehållaren med önskad mängd mjölk.

INFORMATION: når mælkebeholderen er tom, skal dén og opsugningsrøret skylles grundigt med drikkevand.

INFORMATION: när mjölkbehållaren är tom bör du skölja ur den och slangen med drickbart vatten innan du fyller på den igen.

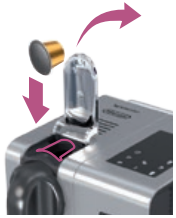
2. Luk mælkebeholderen. Åbn dampstikdøren ved at skubbe den til højre. Slut Rapid Cappuccino-systemet til maskinen.

2. Stäng mjölkbehållaren. Öppna ångluckan genom att skjuta den åt höger. Koppla in Rapid Cappuccino System till maskinen.



3. Maskinen varmer op i ca. 15 sekunder.

3. Det tar ca 15 sekunder för maskinen att värmas upp.



4. Løft håndtaget helt op, og indsæt en *Nespresso*-kapsel.

4. Lyft handtaget hela vägen och sätt i en *Nespresso*-kapsel.

DA
SE

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/
ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO

5. Luk håndtaget, sæt en Cappuccino-kop eller et Latte Macchiato-glas under kaffeudløbet og justér mælketuden.
5. Stäng handtaget, ställ ett cappuccinoglas eller latte macchiato-glas under kaffemunstycket och justera mjölkrörets position.

6. Justér mælkeskumregulatorens håndtag alt efter hvor meget skum, du vil lave.
6. Justera regulatorknappen till mjölkskummet efter önskad mängd skum.

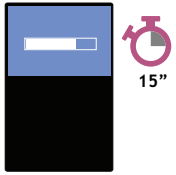
7. Tryk på Cappuccino- eller Macchiato-knappen. Tilberedningen starter efter et par sekunder (først mælk, derefter kaffe), og stopper automatisk.
7. Tryck på knappen för Cappuccino eller Macchiato. Tillagningen påbörjas efter några sekunder (först mjölken och sedan kaffet) och avslutas automatiskt.

8. Løft og luk håndtaget for at skyde kapsler ud i beholderen til brugte kapsler, når tilberedningen er udført.
8. Lyft och stäng handtaget när tillagningen avslutats, för att mata ut kapseln till behållaren för använda kapslar.

INFORMATION: skyl mælkesystemet efter hver anvendelse.
INFORMATION: skölj ur mjölksystemet efter varje användning.

9. Sæt en beholder under mælketuden.
9. Ställ en behållare under mjölkröret.

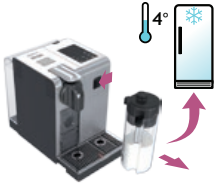
10. Indstil mælkeskumregulatorens håndtag på «REN». Mælkesystemets skylningsproces starter, og varmt vand kombineret med damp flyder gennem mælketuden.
10. Vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «RENGÖR». Sköljprocessen för mjölksystemet påbörjas och en blandning av varmvatten och ånga sköljer ur mjölkröret.



11. Skylningen varer ca. 15 sekunder og stopper automatisk.
11. Sköljprocessen tar ungefär 15 sekunder och avslutas automatiskt.

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/ ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO

12. Drej mælkeskumregulatorens håndtag tilbage til mælkeposition efter endt skylning.
12. Vrid tillbaka regulatorknappen för mjölkskum till den står på mjölk efter att sköljprocessen avslutats.



13. Afmontér R.C.S. fra maskinen og sæt den øjeblikkeligt i køleskabet. Luk maskinens dampstikdør.
13. Koppla ur R.C.S. från maskinen och ställ den omedelbart i kylskåpet. Stäng ångluckan.

14. Skil Rapid Cappuccino-systemet ad hver anden dag.
14. Montera ned Rapid Cappuccino System varannan dag.

INFORMATION: se venligst afsnittet «Montering/ Afmontering af Rapid Cappuccino-System (R.C.S.)».
INFORMATION: se avsnitt «Montering/ Nedmontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

15. Rens alle dele på øverste niveau af opvaskemaskinen. Hvis du ikke har opvaskemaskine, henvises der til afsnittet «Manuel vask af Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.)».
15. Rengör alla komponenter i den övre delen av din diskmaskin. Om du saknar tillgång till diskmaskin, se avsnittet om Handdisk av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

⚠ **ADVARSEL:** den tilberedte mælk bør ikke gemmes mere end 2 dage i køleskabet. Hvis mælkebeholderen har stået udenfor køleskabet i mere end 2 timer (kan være mindre afhængig af rummets temperatur), bør du afmontere R.C.S. og rengøre alle dele (se venligst råd om opvask i maskine eller i hånden).

⚠ **VARNING:** mjölken som används bör inte stå i kylskåpet längre än två dagar. Om mjölken i behållaren har stått utanför kylskåpet längre än två timmar bör du montera ned R.C.S. och rengöra alla komponenter (se rekommendationer angående maskindisk eller handdisk).

DA

SE

DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE/DAGLIGT UNDERHÅLL

INFORMATION: brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Brug en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre maskinens overflade. Med undtagelse af Rapid Cappuccino-systemets elementer, bør ingen af maskinens dele sættes i opvaskemaskinen.

INFORMATION: använd inget starkt rengöringsmedel eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel för att rengöra maskinens yta. Gör inte rent några maskindelar i diskmaskinen, förutom komponenterna i Rapid Cappuccino System.

1. Fjern drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Tøm dem og skyl dem. Fjern vandbeholderen. Tøm og skyl den, før den fyldes med frisk drikkevand.

1. Ta av droppbrickan och kapselbehållaren. Töm och skölj ur. Ta av vattentanken. Töm och skölj ur den innan du fyller den med friskt, drickbart vatten.

2. Løft og luk håndtaget for at skyde kapsler ud i beholderen til brugte kapsler. Sæt en beholder under kaffeudløbet og tryk på Lungo-knappen for at skylle. Rengør kaffeudløbet med en ren, fugtig klud.

2. Lyft och stäng handtaget för att mata ut kapseln till behållaren för använda kapslar. Ställ en behållare under kaffemunstycket och tryck på knappen för Lungo. Rengör kaffemunstycket med en ren, fuktig trasa.

3. Skyl omhyggeligt enhver rest af snavs på varmtvandtuden af med drikkevand. Tør den med en ren, fugtig klud.

3. Skölj försiktigt bort eventuell smuts i varmvattenröret med drickbart vatten. Rengör den med en ren, fuktig trasa.

MANUEL VASK AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEMET (R.C.S.)/ HANDDISKNING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

INFORMATION: hvis du ikke har opvaskemaskine, kan R.C.S.'s dele rengøres manuelt. I så fald skal proceduren udføres dagligt for at opnå maksimal effektivitet.

INFORMATION: om du inte har tillgång till en diskmaskin, kan komponenterna i R.C.S tvättas för hand. Detta måste i så fall göras dagligen för bästa effekt.

1. Skil Rapid Cappuccino-systemet ad. Se venligst afsnittet «Montering/Afmontering af Rapid Cappuccino-system (R.C.S.)».

1. Montera ned Rapid Cappuccino System. Se avsnitt «Montering/Nedmontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

2. Skyl omhyggeligt enhver rest af mælk af med drikkevand.

2. Skölj försiktigt bort alla mjölkrester med drickbart vatten.

3. Læg samtlige dele i blød i varmt vand (ca. 40° C) med sæbemiddel i mindst 30 minutter.

3. Blötlägg alla komponenter i varmvatten (ca 40° C) och tvättmedel i minst 30 minuter.

4. Skyl efter med drikkevand og tør dem så med en ren, fugtig klud.

4. Skölj ur med drickbart vatten och torka med en ren, fuktig trasa.

FABRIKSINDSTILLINGER FOR MÆNGDER/FABRIKSINSTÄLLNINGAR FÖR VOLYMER

DA

SE

Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml

Espresso 40 ml
Espresso 40 ml

Lungo 110 ml
Lungo 110 ml

Varmt vand 125 ml
Varmvatten 125 ml

Cappuccino Mælk*: 50 ml/Kaffe: 40 ml
Cappuccino Mjölk*: 50 ml/Kaffe: 40 ml

Latte Macchiato Mælk*: 150 ml/Kaffe: 40 ml
Latte Macchiato Mjölk*: 150 ml/Kaffe: 40 ml

Varm Mælk* 120 ml
Varm Mjölk* 120 ml

BEMÆRK: *mængden af mælkeskum afhænger af den slags mælk, der bliver brugt, dens temperatur og mælkeskumregulatorhåndtagets position.

NOTERA: *mängden mjölkskum beror på vilken typ av mjölk som används, dess temperatur och i vilken position regulatorknappen för mjölkskum står på.

BEMÆRK: vi anbefaler at bevare fabriksindstillingerne for Ristretto, Espresso og Lungo for at sikre de optimale resultater for hver af vores kaffesorter.

NOTERA: vi rekommenderar att du behåller fabriksinställningarna för Ristretto, Espresso och Lungo för att åstadkomma bäst resultat med våra olika kaffesorter.

Vandmængden kan programmeres til mellem 50 og 400 ml.
Mælkemængden kan programmeres til mellem 30 og 200 ml.
Kaffemængden kan programmeres til mellem 25 og 200 ml.

Vattenvolymen kan programmeras in till mellan 50 och 400 ml.
Mjölkvolymen kan programmeras in till mellan 30 och 200 ml.
Kaffevolymen kan programmeras in till mellan 25 och 200 ml.

⚠ **ADVARSEL:** hvis kaffevolumen er programmeret til over 150 ml, lad da maskinen køle af i 5 minutter inden næste kop brygges. Ellers er der risiko for overophedning af systemet!

⚠ **VARNING:** om kaffevolymer över 150 ml är programmerade, låt maskinen vila i 5 min efter genomfört kaffeprogram annars finns risk för överhettning!

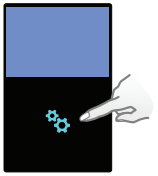
DA

SE

AFKALKNING/AVKALKNING

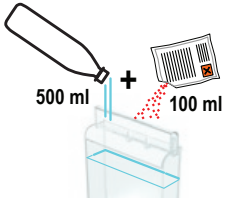
⚠ **ADVARSEL:** læs venligst sikkerhedsanvisningerne. ⚠ **VARNING:** se säkerhetsföreskrifterna.

1. Løft og luk håndtaget for at skyde eventuelle kapsler ud i beholderen til brugte kapsler.
1. Lyft och stäng handtaget för att mata ut kapseln till behållaren för använda kapslar.



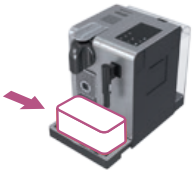
2. Åbn menuens valgmuligheder og vælg [AFKALKNING]. Du vil blive guidet gennem hele processen. Følg instrukserne på maskinens skærm.
2. Gå in på meny och välj alternativet [AVKALKNING]. Du kommer att vägledas genom hela processen. Följ instruktionerna på maskinens display.

3. Afkalkningsproces: tøm drypbakken og beholderen til brugte kapsler.
3. Avkalkningsprocess: töm droppbrickan och behållaren för använda kapslar.

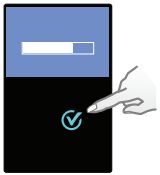


4. Afkalkningsproces: hæld 100 ml *Nespresso*-afkalkningsprodukt og 500ml drikkevand i vandbeholderen.
4. Avkalkningsprocess: fyll vattentanken med 100 ml avkalkningsmedel från *Nespresso* och 500 ml drickbart vatten.

5. Afkalkningsproces: indsæt varmtvandstuden.
5. Avkalkningsprocess: sätt i varmvattenröret.



6. Afkalkningsproces: sæt en beholder på mindst 1 liter under både kaffeudløbet og varmtvandstuden.
6. Avkalkningsprocess: placera en behållare med plats för minst 1 liter under både kaffemunstycket och varmvattenröret.

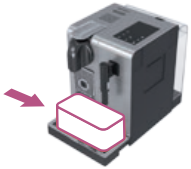


7. Tryk på ✓ for at bekræfte. Afkalkningsproduktet flyder skiftevis gennem kaffeudløbet, varmtvandsdysen og drypbakken.
7. Tryck ✓ för att bekräfta. Avkalkningsmedlet sköljer genom kaffemunstycket, varmvattenröret och droppbrickan växelvis.

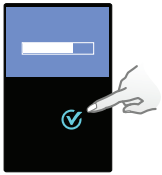
8. Skylningsproces: tøm drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Skyl med drikkevand.
8. Sköljprocess: töm droppbrickan och behållaren för använda kapslar. Skölj med drickbart vatten.

AFKALKNING/AVKALKNING

9. Skylningsproces: skyl og fyld med drikkevand op til maksimumsniveauet.
9. Sköljprocess: skölj ur och fyll vattentanken med drickbart vatten till maximal nivå.



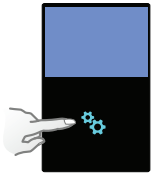
10. Skylningsproces: sæt en beholder på mindst 1 liter under både kaffeudløbet og varmtvandstuden.
10. Sköljprocess: placera en behållare med plats för minst 1 liter under både kaffemunstycket och varmvattenröret.



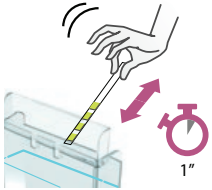
11. Tryk på ✓ for at bekræfte. Skylningsprogrammet fortsætter skiftevis gennem kaffeudløbet, varmtvandsdysen og drypbakken indtil vandbeholderen løber tør.
11. Tryck på ✓ för att bekräfta. Sköljcykeln fortsätter växelvis genom kaffemunstycket, varmvattenröret och droppbrickan till vattentanken är tom.

12. Når skylningsprocessen er færdig, slukker maskinen. Skyl varmtvandstuden og rens den med en fugtig klud. Du har hermed gennemført afkalkning af maskinen.
12. När sköljprocessen är avslutad stängs maskinen av. Skölj av varmvattenröret och rengör den med en fuktig trasa. Du har nu kalkat av maskinen.

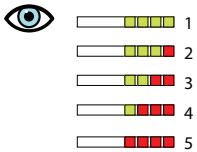
INDSTILLING AF VANDETS HÅRDHED/INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET



1. Åbn menuens valgmuligheder og vælg [VANDETS HÅRDHED]. Du vil blive guidet til at indstille værdien. Følg instrukserne på maskinens skærm.
1. Gå in på menyn och välj alternativet [VATTENHÅRDHET]. Du kommer vägledas så att du kan ställa in rätt värde. Följ instruktionerna på maskinens display.



2. Anbring vandhårdhedstesteren under vandet 1 sekund.
2. Lägg märket för vattenhårdhet under vatten i en sekund.



3. Antallet af røde firkanter angiver vandets hårdhedsniveau.
3. Antalet röda rutor visar vattnets hårdhet.

4. Indstil værdien derefter.
4. Ställ in värdet efter detta.

FEJLFINDING

Intet lys på skærmen.	➔ Kontroller strømforsyning, stik, spænding og sikringer. Tryk på ON-knappen, der sidder bag maskinens skærm. I tilfælde af problemer, ring til *Nespresso* Club.
Fejlmeddelelse: Maskinen er for varm.	➔ I visse tilfælde kan maskinen nå op på høje temperaturer (f.eks. efter væskeudtømning. Vent bare lidt, maskinen vil ned automatisk.
Kaffen løber meget langsomt ud.	➔ Udløbshastigheden afhænger af kaffesorten. ➔ Afkalk hvis nødvendigt, se under afsnittet Afkalkning.
Kaffen er ikke varm nok.	➔ Forvarm koppen. ➔ Afkalk hvis nødvendigt, se under afsnittet Afkalkning.
Kapselområdet lækker (der er vand i kapselbeholderen).	➔ Anbring kapslen korrekt. Er der fortsat lækager, så ring til *Nespresso* Club.
Uregelmæssig blinken.	➔ Send apparatet til reparation eller kontakt *Nespresso* Club.
Ingen kaffe, der kommer kun vand ud (på trods af indsat kapsel).	➔ I tilfælde af problemer, ring til *Nespresso* Club.
Håndtaget kan ikke lukkes helt.	➔ Tøm kapselbeholderen. Kontroller, at der ikke er nogen kapsler, der blokerer kapselbeholderen.
Mælkeskummets kvalitet lever ikke op til standarden.	➔ Du opnår perfekt mælkeskum ved at bruge skummetmælk eller letmælk ved køleskabstemperatur (omkring 4° C). ➔ Rens delene efter hver tilberedning af en mælkebaseret drik. Sæt en beholder under mælkeudløbet, drej mælkeregulatorhåndtaget indtil positionen «REN». ➔ Skil R.C.S. ad hver anden dag og rens alle bestanddele på øverste niveau af opvaskemaskinen.
Fejlmeddelelse: Maskinen skal repareres.	➔ Kontakt *Nespresso* Club for fejlfinding eller reparation.

FELSÖKNING

Inget ljus på displayen.	→ Kontrollera eluttag, stickkontakt, strömtillförsel och proppar. Tryck ner PÅ-knappen som finns bakom maskinens display. Om problem uppstår, ring *Nespresso* Club.
Displayen visar att maskinen är för varm.	→ Under vissa omständigheter kan maskinens uppvärmningssystem nå höga temperaturer (till exempel efter att man tömmer den på vätska). Vänta en stund, maskinen kommer kyla ner sig automatiskt.
Kaffet kommer ut väldigt långsamt.	→ Flödeshastigheten beror på vilken kaffesort du använder. → Avkalka om nödvändigt, se avkalkningsinformationen.
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	→ Förvärm koppen. → Avkalka om nödvändigt, se avkalkningsinformationen.
Kapselutrymmet läcker (vatten i kapselbehållaren).	→ Placera kapseln i rätt position. Om läckage uppstår, ring *Nespresso* Club.
Oregelbundet blinkande.	→ Lämna in maskinen på reparation eller ring *Nespresso* Club.
Det kommer inte ut något kaffe, enbart vatten (trots att kapseln sitter i).	→ Om problem uppstår, ring *Nespresso* Club.
Handtaget kan inte stängas helt.	→ Töm kapselbehållaren. Säkerställ att ingen kapsel sitter fast inuti kapselbehållaren.
Mjölkskummets kvalitet är undermåligt.	→ För att åstadkomma ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C). → Skölj ur efter varje mjölkbaserad tillagning. Placera en behållare under mjölkutloppet och vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «RENGÖR». → Montera ned R.C.S. varannan dag och rengör alla komponenter i den övre delen av en diskmaskin.
Displayen visar att maskinen behöver repareras.	→ Kontakta *Nespresso* Club för undersökning och reparation.

SPECIFIKATIONER/SPECIFIKATIONER

DA

SE

Latissima Pro

	EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1300 W
P_{max}	**Maks./max. 19 bar**
	~ 6.5 kg
	1.3 liter
	0.5 liter
	13-16 kapsler/kapslar
	19.4 cm 27.4 cm 33.2 cm

DA

BORTSKAFFELSE OG MILØJPROBLEMER/AVFALLSHANTERING OCH MILJÖN

SE

Bortskaffelse og miljøbeskyttelse

Dit apparat indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Sortering af affaldsprodukter i forskellige typer, gør genbrug af værdifulde råvarer nemmere. Aflever apparatet på en genbrugsplads. Du kan finde oplysninger om bortskaffelse hos dine lokale myndigheder.

Avfallshantering och miljöskydd

Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Sortering av det överblivna avfallet förenklar återvinningen av värdefulla råmaterial. Lämna in apparaten till en uppsamlingsplats. Information om avfallshantering går att få från din hemkommun.

KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/KONTAKTA *NESPRESSO* CLUB

Hvis du ønsker yderligere oplysninger i tilfælde af problemer eller blot ønsker vejledning, kan du ringe til *Nespresso* Club.
Kontaktdetaljer til *Nespresso* Club findes i folderen «Velkommen til *Nespresso*» i din maskinboks eller på nespresso.com

För ytterligare information, om problem uppstår eller om du helt enkelt bara behöver råd, kan du ringa *Nespresso* Club.
Kontaktinformation till *Nespresso* Club kan hittas i broschyren «Välkommen till *Nespresso*» i maskinens förpackning eller på nespresso.com

BEGRÆNSET GARANTI/BEGRÄNSAD GARANTI

DA

SE

Nespresso garantien dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i 5 år efter købsdatoen. Garantiperioden begynder på købstidspunktet, og *Nespresso* kræver fremvisning af den originale kvittering for at forvisse sig om datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter. Dette apparat overholder EU Direktiv 1999/44/EC. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, afhængigt af hvad der er længst. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl i forbindelse med forsømmelse, uheld, misbrug eller andre årsager, der ligger uden for *Nespresso*s rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til: normalt slid, forsømmelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kalkaflejringer eller afkalkning, tilslutning til forkert strømforsyning, uautoriserede ændringer eller reparationer af produktet, brug til kommercielle formål, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller andre udefra kommende årsager. Denne garanti gælder kun i det land, hvor apparatet er købt eller andre lande, hvor *Nespresso* sælger og servicerer samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for købslandet er begrænset til de betingelser og vilkår, der gælder i det land, hvor servicen udføres. Hvor omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dækket af denne garanti, oplyser *Nespresso* ejeren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Denne begrænsede garanti udgør hele *Nespresso*s ansvar uanset årsagen. Bortset fra hvad der gælder i lovgivningen, udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke rettighederne i gældende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgør et tillæg til disse rettigheder. Hvis du mener, dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Evt. skader eller funktionsfejl, der er opstået i forbindelse med brug af uoriginale *Nespresso*-kapsler, er ikke dækket af denne garanti. Se kontaktoplysninger på vores hjemmeside www.nespresso.com

Nespresso, malzeme ve işçilik hatalarına karşı bu ürünün garantisini 2 yıl olarak belirlemiştir. Garanti süresi satın alma tarihinden başlar ve *Nespresso* tarihini tespit etmek için,orijinal satın alma kanıtını talep eder. Garanti süresi boyunca *Nespresso* kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir kusurlu ürünü, onarır ya da değiştirir. Bu cihaz AB Direktifi 1999/44/EC ile uyumludur. Değiştirilen ürünler veya tamir edilen parçaların orijinal garanti süresi dolmamışsa ya da altı ay süre olmuşsa- hangisi büyükse o garanti kapsamında olacaktır. Bu sınırlı garanti ihmal, kaza, yanlış kullanım, veya *Nespresso* Kullanıcısı'nın kontrolü dışında başka bir nedenle oluşan arızalar için garanti vermez, ancak şu sebeplerde geçerlidir : normal aşınma ve yıpranma, ihmal veya ürün talimatları, yanlış veya yetersiz bakım uyulmaması,kalsiyum birikintileri ya da kireç çözücü, yanlış güç kaynağı bağlantısı; ürünün izinsiz değiştirilmesi veya onarım, ticari amaçlar için kullanmak; yangın, yıldırım, sel veya diğer dış sebepler. Bu Sınırlı Garanti, ancak *Nespresso* sorumluluğunun tam ölçüde olması ile olacaktır. Yürürlükteki kanunların izin verdiği uzatılmış yasa dışında, bu sınırlı garantinin koşulları bu ürünün satışı için geçerli olan zorunlu yasal hakları kısıtlamaz, değiştirmez ve engellemez. Sınırlı garanti yalnızca, tek markalı *Nespresso* ürün için geçerlidir. *Nespresso* marka ve başka bir yapımcı ile işaretlenmiş ürünler, diğer üretici tarafından sağlanan garanti tarafından yönetilir. Ürünün arızalı olduğunu düşünüyorsanız, onarım ile nasıl yol izleneceğini öğrenmek ve ilgili talimatlar için *Nespresso*'ya başvurun. Orijinal olmayan *Nespresso* kapsüllerin kullanımından kaynaklanan herhangi bir arıza ya da fonksiyon bozukluğu bu garanti kapsamında olmayacaktır. İletişim bilgileri için www.nespresso.com'u ziyaret ediniz.

Kahvikoneen yleisesittely/ Oversikt over maskinen

- A Kahvikoneen kokoonpano/Maskin i bare kaffe-konfigurasjon
- B Kahvikone, jossa on maidonvaahdotin (Rapid Cappucino System)/Maskin med Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
- C Kahvikone kuumavesiputkella/Maskin med varmtvannstrakt

1. Vipu/Lokk
2. Käynnistyspainike/PÅ/AV-knapp
3. Vesisäiliö/Vanntank
4. Kahvisuutin/Kaffeutløp
5. Tippa-alusta/Drypprist
6. Tippa-astia/Dryppfat
7. Kääntyvä kuppituki (ei irroitettava)/ Justerbar koppholder (fastsittende)
8. Käytettyjen kapseleiden säiliö/Beholder til brukte kapsler
9. Höyryttimen liittimen paikka/Dampkoblingsdør
10. Teleskooppinen kuumavesiputki/Teleskopisk varmtvannstrakt
11. Kuumavesiputken säilytyslokero/ Oppbevaringsrom for dyse til varmtvann
12. Höyryttimen liitin/Dampkobling

Näyttö (valmistelut)/ Display (tilberedning)

13. Lungo/Lungo
14. Espresso/Espresso
15. Ristretto/Ristretto
16. Kuuma vesi/Varmt vann
17. Lämmin maito/Varm melk
18. Cappuccino/Cappuccino
19. Latte Macchiato/Latte Macchiato

Näyttö (navigointi)/ Display (navigasjon)

20. Valikko/Meny
21. Rullaa ylöspäin kun valikko on käytössä/ Scroll opp når menyen er aktivert
22. Valinnat kun valikko on käytössä/ Valgalternativ når menyen er aktivert
23. Rullaa alaspäin kun valikko on käytössä/ Scroll ned når menyen er aktivert
24. Tekstinäyttö/Tekstdisplay

Maidonvaahdotin, Rapid Cappucino System (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

25. Maitovaahdon paksuutta säätävä nuppi/ Reguleringsknapp for melkeskum
26. Aseta nuppi haluamaasi maitovaahdon paksuuden säätökohtaan/Inn-posisjon for melkeregulatorknapp
27. Minimivaahto/Min. skum
28. Maximivaahto/Maks skum
29. «PUHDISTA»: automaattinen huuhtelu/ «RENGJØR»: automatisk skyllefunksjon
30. Maitosäiliön kansi/Lokk til melkebeholder
31. Maitoputki/Melketrakt
32. Maitosäiliö/Melkebeholder
33. Maitosuutin/Melkeinnsugsrør
34. R.C.S. liitin/R.C.S.-kobling

Nespresso, täydellistä kahvia kerta toisensa jälkeen. Kaikki *Nespresso*-kahvikoneet on varustettu ainutlaatuisella uuttojärjestelmällä, joka takaa vähintään 19:sta baarin vahvuisen paineen. Jokainen järjestelmän osa on suunniteltu äärimmäisen tarkasti, jotta jokaisen Grand Cru -kahvin omat aromit pääsevät oikeuksiinsa antaen kahville täyteläisyyden ja luoden täydellisen creman.

Nespresso, et eksklusivt system for å lage perfekt Espresso gang på gang. Alle *Nespresso*-maskiner er utstyrt med et unikt uttrekkssystem som garanterer opptil 19 bars trykk. Hver av parameterne har blitt kalkulert med stor presisjon for å sikre at all aroma fra hver enkelt Grand Cru-kaffe kan trekkes ut for å gi kaffen en fylde og en herlig tykk og kremet crema.

SISÄLTÖ/INNHOLD

⚠ **VAROITUS:** kun näet tämän merkin, katso turvatoimet haittojen ja vahinkojen välttämiseksi.
ℹ **TIEDOTUS:** kun näet tämän merkin, tarkista kahvikoneesi käyttöohjeet turvallisuuden takaamiseksi.

⚠ **ADVARSEL:** når du ser dette tegnet, vennligst ta nødvendige sikkerhetsregler for å unngå skade og/eller fare.
ℹ **INFORMASJON:** når du ser dette tegnet, vennligst følg rådene for korrekt og trygg bruk av din kaffemaskin.

YLEISKATSAUS/OVERSIKT 22
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ/PAKKEN INNEHOLDER 24
VALIKON NAVIGOINTI/MENYNAVIGERING 24
VALIKKO/MENYLISTE 25
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN/ FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK 26
KAHVIN VALMISTUS/KAFFETILBEREDNING 28
MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KOKOAMINEN/ PURKAMINEN/MONTERING/DEMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) 28
MAITOKAHVIN VALMISTUS/TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO ... 29
PÄIVITTÄINEN HUOLTO/DAGLIG RENHOLD 32
MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KÄSINPESUOHJEET/ HÅNDVASKING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) 32
TEHDASASETUSTEN MÄÄRÄT/ FABRIKKINNSTILLINGER MENGDE 33
KALKINPOISTO/AVKALKING 34
VEDEN KOVUUDEN ASETUKSET/INNSTILLING AV VANNETS HARDHET 35
VIANETSINTÄ/FEILSØKING 36
TEKNISET TIEDOT/SPESIFIKASJONER 37
HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖTEKIJÄT/AVFALL OG ØKOLOGISKE HENSYN 38
OTA YHTEYS *NESPRESSO* CLUBIIN/KONTAKT *NESPRESSO* CLUB 38
RAJOITETTU TAKUU/BEGRENSET GARANTI 39

FI

NO

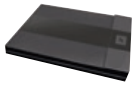
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ/PAKKEN INNEHOLDER

Kahvikone
Kaffemaskin

Käyttöopas
Brukermanual

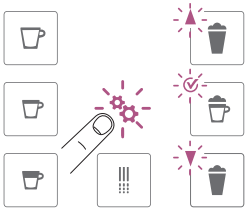
Turvallisuusohjeet
Sikkerhetsinstrukser

Kahvikapselivalikoima
Kapselsett



«Tervetuloa *Nespresso*lle esite»
«Velkommen til *Nespresso*»-brosjyre

VALIKON NAVIGOINTI/MENYNAVIGERING



Valitse Valikosta/Åpne menylisten
Paina lyhyesti merkkiä/Trykk kort på symbolet.

Poistu Valikosta/Avslutt menyliste
Rullaa [POISTU] vaihtoehto ja valitse.
Tai paina merkkiä nopeasti.
Bla til alternativet [GÅ UT] og velg.
Eller trykk raskt på symbolet.

Selainvaihtoehdot/Søkealternativer
Paina ▲ ▼ merkkiä/Trykk på symbolet ▲ ▼.

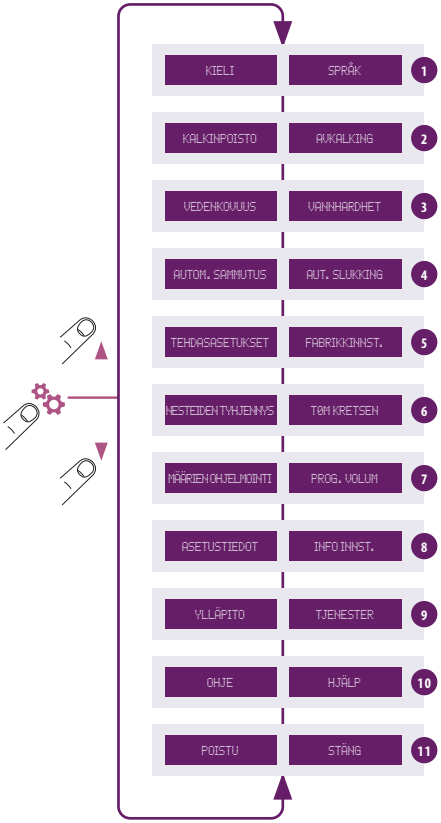
Poistu vaihtoehdoista ja palaa valikkoon/ Avslutt alternativet og gå tilbake til menylisten
Rullaa [POISTU] vaihtoehto ja valitse.
Tai paina merkkiä nopeasti.
Bla til alternativet [GÅ UT] og velg.
Eller trykk raskt på symbolet.

Valintavaihtoehdot/Velg alternativ
Paina merkkiä/Trykk på symbolet.

VALIKKO/MENYLISTE

FI

NO



1. Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi haluamasi kieli. Seuraa kahvikoneen näytön ohjeita.
   Velg dette alternativet for å angi ønsket språk. Følg instruksene på maskinskjermen.
2. Valitse tämä vaihtoehto kun näyttöön ilmestyy merkki kalkinpoiston tarpeesta. **Katso sivu 36.** Ohjeistus kalkinpoistolle.
   Velg dette alternativet når det varsles om behov for avkalking på displayet. **Se side 36.** Du vil bli veiledet gjennom avkalkingsprosessen.
3. Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi veden kovuuden. Käytä annettua vedenkovuustarraa. Tämä optimoi säännöllisen kalkinpoiston tarpeen. **Katso sivu 37.**
   Velg dette alternativet for å angi vannhardhetsgrad på ditt sted. Bruk vannhardhetslappen som følger med, til å finne hardhetsgraden. Dette vil optimalisere avkalkingsfrekvensen. **Se side 37.**
4. Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi ajan, jonka jälkeen kahvikone menee automaattisesti pois päältä. (**Mahdolliset vaihtoehdot** ovat 9min, 30min, 2 tuntia, 8 tuntia).
   Seuraa kahvikoneen näytön ohjeita.
   Velg dette alternativet for å stille inn hvor lang tid det skal gå før maskinen slås av automatisk. (**Du kan velge mellom** 9 minutter, 30 minutter, 2 timer og 8 timer).
   Følg instruksene på maskinskjermen.
5. Valitse tämä vaihtoehto palauttaaksesi kahvikoneen tehdasasetukset.
   Velg dette alternativet for å gjenopprette alle parameterne i maskinens fabrikkinnstillinger.
6. Valitse tämä vaihtoehto tyhjentääksesi veden kahvikoneesta, jos se on menossa huoltoon tai on poissa käytöstä pidemmän aikaa. Seuraa kahvikoneen näytön ohjeita.
   Et voi käyttää kahvikonetta seuraavaan 10 minuuttiin tämän prosessin jälkeen.
   Velg dette alternativet for å tømme vannet inni maskinen i tilfelle du må sende den til reparasjon, eller før en lengre inaktiv periode. Følg instruksene på maskinskjermen. Du vil ikke kunne bruke maskinen de neste ti minuttene etter denne prosessen.
7. Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi juomiesi annosmäärät (kahvikupin koko, kuuma vesi ja maitopohjaiset kahvit). Seuraa kahvikoneen näytön ohjeita. Lisäksi voit asettaa kaikkien juomavaihtoehtojen määrät tehdasasetusten mukaisiksi.
   Velg dette alternativet for å programmere drikken (kaffekopper, varmt vann og melkebaserte oppskrifter). Følg instruksene på maskinskjermen. I tillegg kan du gjenopprette fabrikkinnstillingene for alle drikkevolumer.
8. Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat nähdä kaikki kahvikoneen asetukset kerralla.
   Velg dette alternativet for å få rask tilgang til alle maskininnstillingene.
9. Valitse tämä vaihtoehto tarkistaaksesi kahvikoneesi yleiset asetukset ja päästääksesi omakohtaisiin palveluihin. Käyttötiedot ovat saatavissa joko ensimmäisestä käyttökerrasta lähtien (absolute) tai viimeisimmästä kalkinpoistosta lähtien (relative). Kahvikoneen sarjanumero on saatavilla.
   Velg dette alternativet for å sjekke maskinens generelle status. Forbruksstatistikken er tilgjengelig enten fra første gangs bruk (absolutt) eller fra siste avkalking (relativ). Maskinens serienummer er også oppgitt.
10. Valitse tämä vaihtoehto saadaksesi neuvoja parhaan mahdollisen maitovaahdon saamiseksi päivä toisensa jälkeen. Katso lisätietoja tästä toiminnosta Internet-sivuilta.
    Velg dette alternativet for å få råd om hvordan du oppnår optimal melkeskumkvalitet dag etter dag. Følg Internett-linken for å finne ut mer om denne funksjonen.
11. Poistu Valikosta ja palaa alkuun.
    Avslutt menylisten og gå tilbake til maskinens klar-modus.

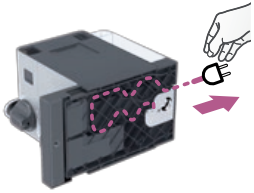
FI

NO

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN/ FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK

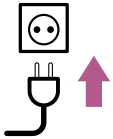
⚠ **VAROITUS:** lue ensin käyttöohjeet välttääksesi sähköiskun ja tulipalon vaaraa.

⚠ **ADVARSEL:** les sikkerhetsforskriftene for å unngå livsfarlige elektrisk støt og brann.



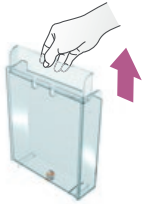
1. Poista vesisäiliö, tippa-astia ja kapselisäiliö. Aseta johdon pituus ja lokeroi ylimääräinen johto kahvikoneen alle sille osoitettuun paikkaan.

1. Fjern vanntanken, dryppfatet og kapselbeholderen. Juster ledningslengden og lagre overskytende ledning i ledningsholderen under maskinen.



2. Aseta kahvikone pystyyn ja kiinnitä sähköjohto verkkoon.

2. Plasser maskinen i stående stilling og koble den til strømuttaket.

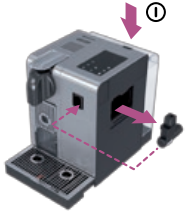


3. Vesisäiliötä voi kantaa kannesta pitäen.

3. Vanntanken kan løftes i dekslet.

4. Huuhtele vesisäiliö ja täytä sen jälkeen raikkaalla juomakelpoisella vedellä enintään maksimimerkkiin asti.

4. Skyll vanntanken før du fyller den med rent drikkevann opp til maksnivået.



5. Aseta kuumavesiputki. Laita kahvikone päälle.

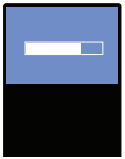
5. Sett inn varmtvannstrakten. Slå maskinen PÅ.

6. SET LANGUAGE: aseta haluamasi kieli. Paina ✓ jatkaaksesi.

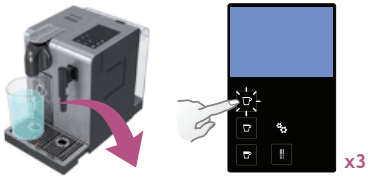
6. SET LANGUAGE: angi ønsket språk. Trykk ✓ for å fortsette.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN/ FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK

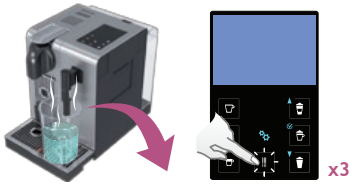
7. LANGUAGE: valitse kieli rullaamalla vaihtoehtoja ▲ ▼ nuolella. Paina ✓ valitaksesi.
7. LANGUAGE: velg språk ved å bla gjennom alternativene med ▲ ▼. Trykk ✓ for å bekrefte.



8. Kun ✓ nappia painetaan, kahvikone lämpenee.
8. Når du trykker på ✓, vil maskinen varme seg opp.



9. Huuhtelu: laita säiliö kahvisuuttimen alle ja paina Lungo nappia. Toista kolme kertaa.
9. Skylling: sett en beholder under kaffeutløpet og trykk på Lungo-knappen. Gjenta dette tre ganger.



10. Huuhtelu: toista kolme kertaa kuumavesiputken läpi. Kun tämä on tehty, poista se ja aseta säilytyslokeroon joka sijaitsee kahvikoneen oikealla puolella. Laita höyryttimen liitin kiinni.
10. Skylling: gjenta tre ganger gjennom varmtvannstrakten. Stäng ångluckan. Når du er ferdig, fjerner du den og lagrer den i oppbevaringsrommet på høyre side av maskinen. Lukk dampkoblingsdøren.

TIEDOTUS: kahvikoneet testataan kokonaisuudessaan niiden valmistuttua. Pieniä määriä kahvinpuruja saattaa löytyä huuhteluvedestä.
INFORMASJON: maskinene gjennomgår full testing etter at de er fremstilt. Det kan derfor være spor etter kaffepulver i skyllevannet.

11. Pura maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja pese kaikki sen osat astianpesukoneesi yläosassa. Jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, katso käsinpesuohjeet.
11. Demonter R.C.S. og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del. Hvis du ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan du se avsnittet om hvordan man vasker R.C.S. for hånd.

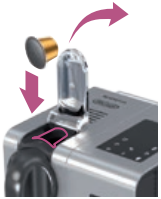
TIEDOTUS: katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappuccino System) kokoaminen/purkaminen.
INFORMASJON: se avsnittet «Montering/Demontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

FI
NO

KAHVIN VALMISTUS/ KAFFETILBEREDNING

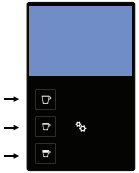
HUOMAA: kahvikoneen ollessa lämmitysvaiheessa, voit painaa mitä tahansa kahvinappia. Kahvi suodattuu automaattisesti kun kahvikone on käyttövalmis.

MERK: under oppvarming kan du trykke på en hvilken som helst kaffeknapp. Kaffen vil da komme automatisk når maskinen er klar.

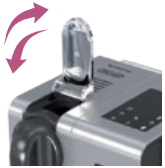


1. Nosta vipu ylös ja aseta *Nespresso* kahvikapseli koneeseen.
1. Åpne luken og sett inn en *Nespresso*-kapsel.

2. Paina vipu alas ja aseta kahvikuppi kahvisuuttimen alle.
2. Steng luken og plasser en kopp under kaffeutløpet.



3. Paina Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) tai Lungo (110 ml) -nappia. Valmistus loppuu automaattisesti. Lopettaaksesi kahvin suodatuksen tai lisätäksesi sitä, paina samaa nappia uudestaan.
3. Trykk på knappen for Ristretto (25 ml/21 g), Espresso (40 ml/38 g) eller Lungo (110 ml/105 g). Tilberedningen vil stoppe automatisk. Trykk på nytt for å stoppe kaffeflyten eller for å fylle på.



4. Ota kuppi. Nosta ja sulje vipu, jotta kahvikapseli siirtyy käytettyjen kapseleiden säiliöön.
4. Ta koppen. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.

MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KOKOAMINEN/PURKAMINEN/ MONTERING/DEMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

1. Poista maitosäiliön kansi ja irroita maitosuutin kannesta.
1. Fjern melkebeholderlokket og koble ut melkeinnsugsrøret.

2. Poista maitovaahtoa säätävä nuppi kääntämällä sitä asti ja nostamalla ylöspäin.
2. Fjern melkereguleringsknappen ved å vri den til og trekke den opp.

3. Poista maidonvaahdottimen R.C.S. (Rapid Cappucino System) -liitin avaamalla se / merkistä, ja vedä se irti.
3. Fjern R.C.S.-koblingen ved å låse den fra til og trekke den av.

4. Poista maitoputki vetämällä se irti.
4. Fjern melketrakten ved å trekke den ut.

MAITOKAHVIN VALMISTUS/TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO

FI

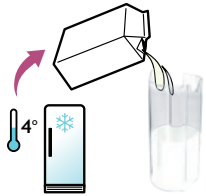
NO

TIEDOTUS: voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmästä maidosta (n. 4-astetta).

INFORMASJON: for et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller helmelk som holder kjøleskaptemperatur (ca. 4° C).

VAROITUS: älä laita maitosäiliöön mitään muuta nestettä kuin maitoa tai juomakelpoista vettä. Älä käytä pastöroimatonta tai homogenoitua maitoa, tai vanhentunutta maitoa.

ADVARSEL: ikke bruk melkebeholderen til noe annen væske enn melk eller drikkevann. Ikke bruk upasteurisert melk og ikke bruk melk som er gått ut på dato.



1. Täytä maitosäiliö haluamallasi maidon määrällä.

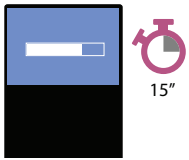
1. Fyll melkebeholderen med ønsket mengde melk.

TIEDOTUS: kun maitosäiliö on tyhjä, huuhtele se ja maitoputki huolellisesti juomakelpoisella vedellä ennen uudelleenkäyttöä.

INFORMASJON: når melkebeholderen er tom, bør du skylle den og melkeinnsugsrøret grundig med rent vann før du fyller den på nytt.

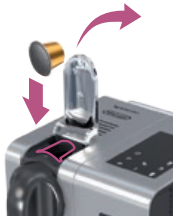
2. Laita maitosäiliö kiinni. Avaa höyryttimen liittimen luukku vetämällä sitä oikealle. Kiinnitä maitosäiliö (Rapid Cappucino System) kahvikoneeseen.

2. Lukk melkebeholderen. Åpne dampkoblingsdøren ved å skyve den til høyre. Koble Rapid Cappuccino System til maskinen.



3. Kahvikone kuumenee noin 15. sekunnissa.

3. Maskinen vil varme opp i omtrent 15 sek.



4. Nosta vipu kokonaan ylös ja aseta *Nespresso* kahvikapseli kahvikoneeseen.

4. Åpne luken og sett inn en *Nespresso*-kapsel.

FI
NO

MAITOKAHVIN VALMISTUS/ TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO

5. Paina vipu alas, aseta joko iso kuppi tai lasi kahvisuuttimen alle ja säädä maitosuutin kohdilleen.
5. Steng luken, plasser en Cappuccino-kopp eller et Latte Macchiato-glass under kaffeutløpet og juster melketraktens posisjon.

6. Säädä maitovaahdon säätönuppi haluamallesi vaahdotuksen tasolle.
6. Juster melkereguleringsknappen etter hvor mye skum du vil ha.

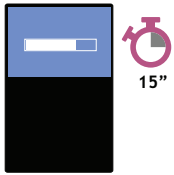
7. Paina Cappuccino tai Macchiato nappia (pientä tai isoa maitokahvin kuvaa). Kahvin valmistus alkaa muutaman sekunnin kuluessa (ensin maito ja sitten kahvi) ja pysähtyy automaattisesti.
7. Trykk på Cappuccino- eller Macchiato-knappen. Tilberedningen vil begynne etter noen få sekunder (først melk, deretter kaffe) og vil stoppe automatisk.

8. Kahvin valmistuttua, nosta vipu ylös, jotta käytetty kahvikapseli siirtyy käytettyjen kapseleiden säiliöön. Sen jälkeen voit painaa vivun takaisin alas.
8. Etter at tilberedningen er ferdig: åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.

TIEDOTUS: huuhtele maitovaahdottimen putkisto jokaisen käyttökerran jälkeen automaattisella huuhtelutoiminnolla.
INFORMASJON: skyll melkesystemet hver gang det er brukt.

9. Laita maitosäiliö maitosuuttimen alle.
9. Plasser en beholder under melketrakten.

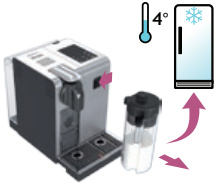
10. Käännä maitovaahdon säätönuppi «CLEAN»- kohdalle. Maitovaahdottimen puhdistus alkaa ja kuuma vesi ja vesihöyry virtaa maitosuuttimen läpi.
10. Roter melkeregulatorknappen til REN posisjon («CLEAN»). Melkesystemets skylleprosess starter, og varmt vann kombinert med damp flyter gjennom melketrakten.



11. Huuhtelu kestää n. 15 sekunttia ja pysähtyy automaattisesti.
11. Skyllingen varer i omtrent 15 sekunder og stopper automatisk.

MAITOKAHVIN VALMISTUS/
TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO

12. Kun huuhtelu on loppunut, käännä maitovaahdon säätönuppi takaisin kohtaan «MILK».
12. Når skyllingen er ferdig, vrir du melkeregulatorknappen tilbake til melkeposisjonen.



13. Irroita maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja laita se jääkaappiin. Laita höyryttimen liitin kiinni.
13. Koble R.C.S. fra maskinen og sett den umiddelbart i kjøleskapet. Lukk maskinens dampkoblingsdør.

14. Pura maidonvaahdotin (Rapid Cappucino System) joka toinen päivä.
14. R.C.S. bør demonteres annen hver dag.

TIEDOTUS: katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappucino System) purkaminen/kokoaminen.
INFORMASJON: se avsnittet «Montering/ Demontering av Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

15. Ja pese kaikki osat astianpesukoneessasi. Jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, katso käsinpesuohjeet.
15. Vask alle komponentene ved å legge dem i den øvre delen av oppvaskmaskinen. Hvis du ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan du se avsnittet om hvordan man vasker R.C.S. for hånd.

⚠ **VAROITUS:** maitoa ei tulisi säilyttää maidonvaahdottimessa jääkaapissa yli kahta päivää. Jos maitosäiliö on yli kaksi tuntia huoneenlämmössä, irroita maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja pese sen kaikki osat. (Katso astianpesukone- tai käsinpesuohjeet).

⚠ **ADVARSEL:** denne melken bør ikke oppbevares i mer enn to dager i kjøleskapet. Hvis melkebeholderen oppbevares utenfor kjøleskap i mer enn to timer, bør du demontere R.C.S. og vaske alle komponentene (se anbefalingene om bruk av oppvaskmaskin eller håndvask).

FI

NO

PÄIVITTÄINEN HUOLTO/DAGLIG RENHOLD

TIEDOTUS: älä käytä vahvoja pesuaineita tai liuottimia puhdistukseen. Käytä kosteata liinaa ja mietoa puhdistusainetta kahvikoneen ulkopinnan puhdistamiseen. Älä laita mitään muita kahvikoneen osia astianpesukoneeseen, kuin maidonvaahdottimen osia.

INFORMASJON: ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å vaske av maskinens overflate. Ikke plasser noen av maskinkomponentene i oppvaskmaskinen, med unntak av R.C.S.-komponentene.

1. Poista tippa-astia ja kapselisäiliö. Tyhjennä ja huuhtele. Poista vesisäiliö. Tyhjennä ja huuhtele se ennen uuden veden lisäystä ja uutta käyttökertaa.

1. Ta av dryppfatet og kapselbeholderen. Tøm og skyll. Fjern vanntanken. Tøm den og skyll den før du fyller den med ferskt drikkevann.

2. Nosta ja paina vipu alas käytetyn kahvikapselin poistoa varten. Laita säiliö kahvisuuttimen alle ja huuhtele painamalla Lungo-nappia. Pyyhi kahvikone puhtaalla kostealla liinalla.

2. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler. Plasser en beholder under kaffeutløpet og trykk på Lungo-knappen for å skylle. Rengjør kaffeutløpet med en ren og fuktig klut.

3. Huuhtele huolellisesti mahdolliset jäämät kuumavesiputkesta. Pese se kostealla liinalla.

3. Skyll bort eventuelle skittrester på varmtvannstrakten grundig med rent vann. Vask den med en ren og fuktig klut.

MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KÄSINPESUOHJEET/ HÅNDVASKING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

TIEDOTUS: jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, osat voidaan pestä käsin. Käsinpesu täytyy suorittaa päivittäin puhtauden varmistamiseksi.

INFORMASJON: når man ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan R.C.S.-komponentene vaskes for hånd. I så fall må prosedyren utføres hver dag for å bli mest mulig effektiv.

1. Pura maidonvaahdotin. Katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappucino System) «purkaminen/kokoaminen».

1. Demonter Rapid Cappuccino System. Se avsnittet «Montering/Demontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

2. Huuhtele kaikki mahdolliset maitojäämät juomakelpoisella vedellä.

2. Skyll bort melkerester grundig med rent vann.

3. Liota kaikkia osia lämpimässä, noin 40-asteisessa vedessä, johon on lisätty astianpesuainetta, vähintään 30:n minuutin ajan.

3. La alle komponentene ligge i varmt vann (rundt 40° C) og såpe i minst 30 minutter.

4. Huuhtele juomakelposella vedellä ja kuivaa liinalla.

4. Skyll med rent vann og tørk dem med en ren klut.

TEHDASASETUSTEN MÄÄRÄT/FABRIKKINNSTILLINGER MENGDE

FI

NO

Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml

Espresso 40 ml
Espresso 40 ml

Lungo 110 ml
Lungo 110 ml

Kuuma vesi 125 ml
Varmt vann 125 ml

Cappuccino Maito*: 50 ml/Kahvi: 40 ml
Cappuccino Melk*: 50 ml (48 g)/
Kaffe: 40 ml (38 g)

Latte Macchiato Maito*: 150 ml/Kahvi: 40 ml
Latte Macchiato Melk*: 150 ml (142 g)/
Kaffe: 40 ml (38 g)

Lämmin Maito* 120 ml
Varm Melk* 120 ml

HUOMAA: *maitovaahdon paksuus riippuu valitusta maidosta, sen lämpötilasta ja maitovaahdon säätönupin asennosta.

MERK: *melkeskumvolumet er avhengig av hva slags melk som brukes, melkens temperatur og melkeregulatorknappens posisjon.

HUOMAA: suosittelemme säilyttämään Ristretton, Espresson ja Lungon tehdasasetukset, jotta jokaisen kahvilaatumme maut pääsevät oikeuksiinsa.

MERK: vi anbefaler at du bruker fabrikkinnstillingene for Ristretto, Espresso og Lungo for å sikre beste resultat for hver av kaffevariantene våre.

Veden määrää voidaan säätää 50 ml - 400 ml asteikolla.
Maidon määrää voidaan säätää 30 ml - 200 ml asteikolla.
Kahvin määrää voidaan säätää 25 ml - 200 ml asteikolla.

Vannvolumet kan programmeres fra 50 til 400 ml.
Melkevolumet kan programmeres til mellom 30 og 200 ml.
Kaffevolumet kan programmeres til mellom 25 og 200 ml.

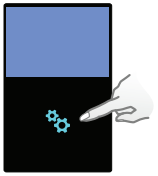
⚠ **VAROITUS:** mikäli kahvin määräksi valitaan yli 150 ml, anna koneen jäähtyä ja odota 5 minuuttia ennen seuraavan kahvin valmistusta. Ylikuumenemisen riski!

⚠ **ADVARSEL:** dersom kaffevolumet går høyere enn 150 ml: la maskinen kjøle seg ned i 5 minutter før du lager en ny kaffe. Risiko for overoppheting.

FI KALKINPOISTO/AVKALKING

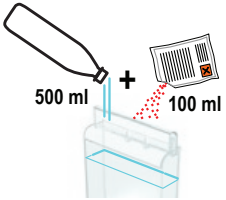
NO ⚠ **VAROITUS:** katso turvallisuusohjeet. ⚠ **ADVARSEL:** les sikkerhetsinstruksene.

1. Nosta ja paina vipu alas käytetyn kahvikapselin poistoa varten.
1. Åpne og lukk luken for å løse ut eventuelle kapsler fra beholderen for brukte kapsler.



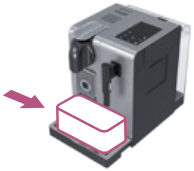
2. Paina Valikko, valitse [KALKINPOISTO]. Saat ohjeet koko prosessiin. Seuraa kahvikoneen näytön ohjeita.
2. Åpne menyen, bla gjennom alternativene og velg [AVKALKING]. Du vil bli veiledet gjennom hele prosessen. Følg instruksene på maskinens display.

3. Kalkinpoisto: tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kapselien säiliö.
3. Avkalkingsprosess: tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler.

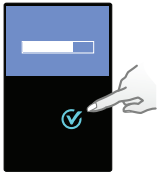


4. Kalkinpoisto: täytä vesisäiliö vedellä (500 ml) jossa on *Nespresso* kalkinpoistoainetta (100 ml).
4. Avkalkingsprosess: fyll vanntanken med 100 ml *Nespresso* avkalkingsmiddel og 500 ml rent vann.

5. Kalkinpoistopuhdistus: asenna kuumavesiputki.
5. Avkalkingsprosess: sett inn varmtvannstrakten.



6. Kalkinpoistopuhdistus: laita vähintään 1 litran kokoiset astiat kahvisuuttimen ja kuumavesiputken alle.
6. Avkalkingsprosess: plasser en beholder på minimum én liter under både kaffeutløpet og varmtvannstrakten.

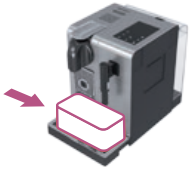


7. Paina ✓ vahvistaaksesi. Kalkinpoistoaine valuu vuorotellen kahvisuuttimen, kuumavesijohdon ja tippa-alustan läpi.
7. Trykk ✓ for å bekrefte. Avkalkingsmiddelet flyter vekselsvis gjennom kaffeutløpet, varmtvannsdysen og dryppfatet.

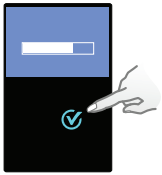
8. Huuhtelu: tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kahvikapseleiden säiliö. Huuhtele vedellä.
8. Skylleprosess: tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler. Skyll med rent vann.

KALKINPOISTO/AVKALKNING

9. Huuhtelu: huuhtele ja täytä vesisäiliö maksimimerkkiin asti juomakelpoisella vedellä.
9. Skylleprosess: skyll og fyll opp vanntanken med rent vann til MAX-nivået.



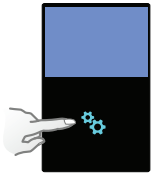
10. Huuhtelu: laita vähintään tilavuudeltaan 1 litran astiat kahvisuuttimen ja kuumavesiputken alle.
10. Skylleprosess: plasser en beholder på minimum én liter under både kaffeutløpet og varmtvannstrakten.



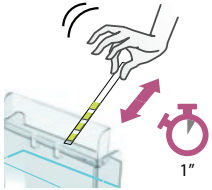
11. Paina ✓ vahvistaaksesi. Huuhtelu jatkuu vaihdellen kahvisuuttimesta kuumavesiputkeen ja tippa-astiaan niin kauan kunnes vesisäiliö on tyhjä.
11. Trykk ✓ for å bekrefte. Skyllesyklusen fortsetter vekselsvis gjennom kaffeutløpet, varmtvannsdysen og dryppeskålen til vanntanken er tømt.

12. Kun huuhtelu on loppunut, kone menee itsestään pois päältä. Huuhtele kuumavesiputki ja pyyhi se liinalla. Olet nyt suorittanut kalkinpoiston kahvikoneellesi.
12. Maskinen vil slå seg av når skylleprosessen er ferdig. Skyll varmtvannstrakten og vask den med en fuktig klut. Du er nå ferdig med å avkalke maskinen.

VEDEN KOVUUDEN ASETUKSET/INNSTILLING AV VANNETS HARDHET



1. Paina valikko, valitse [VEDEN KOVUUS]. Saat ohjeet arvon asennusta varten. Seuraa kahvikoneen näytön ohjeita.
1. Åpne menyen, bla gjennom alternativene og velg [VANNHARDHET]. Du vil få veiledning om hvordan du angir verdien. Følg instruksene på maskinens display.



2. Laita veden kovuutta mittaava tarra veteen sekunniksi.
2. Legg vannhardhetslappen under vann i ett sekund.

3. Punaisten ruutujen määrä osoittaa veden kovuuden arvon.
3. Antall røde firkanter indikerer vannets hardhetsgrad.

4. Aseta arvo kohdilleen.
4. Angi den verdien du leser av.

VIANETSINTÄ

Näytössä ei valoa.	➔ Tarkista sähköjohdot, töpseli, jännite ja sulake. Paina kahvikone päälle näytön takana olevasta napista. Ongelmatilanteissa soita *Nespresso* Clubiin.
Näytössä näkyvä viesti liiallisesta kuumuudesta.	➔ Joissain olosuhteissa, kahvikoneen lämmitysjärjestelmä nousee korkeaan lämpötilaan (esim. nesteiden tyhjennyksen jälkeen). Odota, että kahvikone jäähtyy automaattisesti.
Kahvi tippuu liian hitaasti.	➔ Kahvin valumisen nopeus riippuu käytetystä kahvilaadusta. ➔ Tee kalkinpoisto jos tarpeen; katso Kalkinpoisto osio.
Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa.	➔ Esilämmitä kuppi. ➔ Tee kalkinpoisto jos tarpeen; katso Kalkinpoisto osio.
Kapselialue vuotaa (kapselisäiliössä on vettä).	➔ Asenna kapseli oikein. Jos vuoto jatkuu, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.
Epäsäännöllinen vilkkuminen.	➔ Lähetä kone huoltoon tai soita *Nespresso* Clubiin.
Kahvia ei tule, pelkkä vesi valuu läpi (asennetusta kapselista huolimatta).	➔ Ongelmatilanteissa soita *Nespresso* Clubiin.
Vipu ei mene kunnolla kiinni.	➔ Tyhjennä kahvikapselisäiliö. Varmista, että kapselisäiliöön tai sen väliin ei ole juuttunut kapseleita.
Maitovaahto ei ole hyvälaatuista.	➔ Täydellisen maitovaahdon luomiseksi käytä jääkaappikylmää, tuoretta maitoa. ➔ Huuhtele jokaisen käyttökerran jälkeen. Laita astia maitovaahdottimen alle ja käännä maidovaahdon säätönuppi CLEAN-asentoon. ➔ Pura maidonvaahdotin joka toinen päivä ja pese sen kaikki osat.
Näytössä näkyvä viesti kahvikoneen tarvitsemasta huollosta.	➔ Ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.

FEILSØKING

Intet lys på displayet.	→ Kontroller ledningsnettet, støpselet, spenningen og sikringen. Trykk på PÅ-knappen («ON») som du finner bak maskindisplayet. Ved problemer, ring *Nespresso* Club.
Displayet sier at maskinen er for varm.	→ Under visse forhold vil maskinen bli veldig varm (f.eks. etter at væskesystemet er tømt). Da er det bare å vente til maskinen har kjølt seg ned.
Kaffen leveres svært sakte.	→ Flythastigheten er avhengig av kaffetypen. → Avkalk om nødvendig; se avkalkningsseksjonen.
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm koppen. → Avkalk om nødvendig; se avkalkningsseksjonen.
Kapselområdet lekker (vann i kapselbeholderen).	→ Sett inn kapselen på riktig måte. Ring *Nespresso* Club dersom det oppstår lekkasje.
Uregelmessig blinking.	→ Send apparatet til reparasjon eller ring *Nespresso* Club.
Ingen kaffe kommer ut, bare vann (til tross for innsatt kapsel).	→ Ved problemer, ring *Nespresso* Club.
Luken stenges ikke helt.	→ Tøm kapselbeholderen. Kontroller at det ikke er blokkert noen kapsel inni kapselbeholderen.
Kvaliteten på melkeskummet er ikke i samsvar med standarden .	→ For et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller helmelk som holder kjøleskaptemperatur (ca. 4° C). → Skyll systemet etter hver melkeoppskrift. Plasser en beholder under melkeutløpet og vri knappen til melkeregulatorens CLEAN-posisjon. → Koble fra R.C.S. annen hver dag og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del.
Displayet sier at maskinen må repareres.	→ Kontakt *Nespresso* Club for undersøkelse, reparasjon eller tilpasning.

TEKNISET TIEDOT/SPESIFIKASJONER

FI

NO

Latissima Pro

	EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1300 W
P_{max}	**Max./Maks. 19 baaria/bar**
	~ 6.5 kg
	1.3 litraa/liter
	0.5 litraa/liter
	13-16 kapselia/kapsler
	19.4 cm 27.4 cm 33.2 cm

FI

HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖTEKIJÄT/AVFALL OG ØKOLOGISKE HENSYN

NO

Hävittäminen ja ympäristönsuojelu

Laitteesi sisältää arvokkaita raaka-aineita jotka voidaan kierrättää. Arvokkaan käytöstä poistuneen raakamateriaalin kierrätys kannattaa. Jätä koneesi keräyspisteeseen. Saat lisätietoja keräyspisteistä paikalliselta jätehuollolta.

Avfallshåndtering og miljøhensyn

Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Maskinen inneholder flere ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifullt råmateriale. Lever inn apparatet ved din miljøstasjon. Nærmere informasjon får du hos de kommunale myndigheter.

OTA YHTEYS *NESPRESSO* CLUBIIN/KONTAKT *NESPRESSO* CLUB

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on ongelmatilanne tai tarvitset neuvoja, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.
Nespresso Clubin yhteystiedot löytyvät «Welcome to *Nespresso*» -kansiosta kahvikoneesi pakkauksesta tai nespresso.com-sivustolta.

For mer informasjon, ved feil eller for råd, ring *Nespresso* Club.
Kontaktopplysninger for *Nespresso* Club finnes i brosjyren «Velkommen til *Nespresso*» i maskinesken eller på www.nespresso.com

RAJOITETTU TAKUU/BEGRENSET GARANTI

FI

NO

Nespresso antaa tälle tuotteelle viiden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 1999/44/EY. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresso*n hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymät tai kalkin poisto; liittäminen virheelliseen virran lähteeseen; tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus; käyttö kaupallisiin tarkoituksiin; tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy ja huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresso*n kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Rajoitettu takuu koskee vain tätä yhden tuotemerkin *Nespresso*-tuotetta. Tuotteita, joihin on merkitty sekä *Nespresso*n että toisen tuottajan tuotemerkki, koskee kyseisen tuottajan antama takuu. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso*-asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen korjauttamisesta. Tämä takuu ei kata vikoja ja toimintahäiriöitä, jotka ovat aiheutuneet muiden kuin alkuperäisten *Nespresso*-kahvikapseleiden käytöstä. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.nespresso.com

Nespresso garanterer dette produktet mot materialfeil og produksjonsfeil for en periode på 5 år. Garantiperioden innledes på kjøpsdatoen, og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* (etter eget skjønn) enten reparere eller erstatte et defekt produkt. Dette apparatet overholder EU-direktiv 1999/44/EF. For utbytteprodukter eller reparerte produkter gjelder bare garantien i den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i seks måneder (avhengig av hva som er lengst). Denne begrensede garantiperioden gjelder ikke defekter som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller en annen grunn som med rimelighet ligger utenfor *Nespresso* kontroll – inklusive, men ikke begrenset til: vanlig slitasje, forsømmelse eller manglende overholdelse av produktinstrukser, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller opphopning av kalk, tilkobling til feil strømkilde, uautorisert endring eller reparasjon av produktet, bruk til kommersielle formål, brann, lynnedslag, oversvømmelse eller andre eksterne årsaker. Denne garantien er kun gyldig i det landet det er kjøpt i eller i et annet land der *Nespresso* selger og vedlikeholder den samme modellen med identiske tekniske spesifikasjoner. Vedlikehold basert på garantien utenfor landet apparatet er kjøpt i, er begrenset til vilkårene i den tilsvarende garantien i det landet der vedlikeholdet utføres. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren om dette, og kostnaden vil tilskrives eieren. Denne begrensede garantien utgjør det maksimale omfanget av *Nespresso* erstatningsansvar uansett årsak. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Den begrensede garantien gjelder bare dette merkevarebeskyttede *Nespresso*-produktet. Produkter om er merket med både *Nespresso* sitt varemerke og en annen produsent, styres utelukkende av garantien som er gitt av den andre produsenten. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instrukser om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Enhver defekt eller feilfunksjon som oppstår fordi man bruker andre kapsler enn originale *Nespresso*-kapsler, dekkes ikke av garantien. Se vår hjemmeside, www.nespresso.com, for kontaktopplysninger.

DA SIKKERHEDSANVISNINGER 2
SE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER 4
FI TURVAOHJEET 7
NO SIKKERHETSINSTRUKSER 9

DēLonghi

NESPRESSO®

SIKKERHEDSAN-VISNINGER

⚠ ADVARSEL: sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt, inden du tager dit nye apparat i brug første gang. Gem dem et sted, hvor du kan finde dem og slå op i dem senere.

⚠ ADVARSEL: når du ser dette symbol, bør du kigge i sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader.

INFORMATION: når du ser dette symbol, bør du bemærke rådet for at opnå korrekt og sikker brug af dit apparat.

- Apparatet er beregnet til tilberedning af drikkevarer i henhold til disse instruktioner.
- Undlad at bruge apparatet til andet end den tiltænkte brug.
- Dette apparat er designet til brug indendørs, hvor der ikke er nogen ekstreme temperaturudsving.
- Beskyt apparatet mod direkte sollys, længere tids oversprøjtning med vand og fugt.
- Dette apparat er beregnet til brug i husstande og lignende steder som f.eks. medarbejderkøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser, af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder, bed & breakfast-miljøer.
- Dette apparat kan benyttes af børn som minimum er 8 år, så længe de er under opsyn og har fået instruktioner af en voksen omkring sikkerhed og er klar over eventuelle farer ved anvendelse af apparatet. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres at børn før de er minimum 8 år og er under opsyn af en voksen. Sørg for at holde apparatet og dens ledninger udenfor under 8-åriges rækkevidde.
- Dette apparat må anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de bliver vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde så de forstår faren, der kan være involveret ved brugen af apparater. Børn må ikke lege med apparatet.
- Producenten påtager sig ikke noget ansvar, og garantien gælder ikke ved kommerciel brug, forkert håndtering eller brug af apparatet, skader opstået i forbindelse med brug til andre formål, forkert betjening, uprofessionel reparation eller manglende overholdelse af vejledningen.

Undgå risikoen for livsfarlige elektriske stød og brand

- I tilfælde af uheld: tag straks stikket ud af kontakten.
- Tilslut kun apparatet til egnede, let tilgængelige stikkontakter med jord. Apparatet må først tilsluttes efter installation. Sørg for, at strømkildens spænding svarer til den spænding, der er angivet på mærkepladen. Ved brug af en forkert forbindelse bortfalder garantien.

Maskinen må først tilsluttes efter installationen

- Træk ikke ledningen over skarpe kanter, og undgå at klemme den eller lade den hænge ned.
- Hold ledningen væk fra varmekilder og fugt.
- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en servicemedarbejder eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget.
- Aflever apparatet til *Nespresso* Club eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant.
- Hvis der kræves forlængerledning, må du kun bruge en ledning med jord og et ledertværsnit på mindst 1.5 mm^2 eller en, der passer til spændingen.

- For at undgå farlige skader bør du aldrig placere apparatet på eller ved siden af varme overflader som f.eks. radiatorer, komfurer, ovne, gasbrændere, åben ild eller lignende.
- Placer altid apparatet på et vandret, stabilt og plant underlag. Underlaget skal kunne tåle varme og væsker, som f.eks. vand, kaffe, afkalkningsmiddel og lignende.
- Afbryd apparatet på kontakten, når det ikke skal bruges i længere tid. Afbryd ved at trække i stikket og ikke i selve ledningen, da ledningen kan blive beskadiget.
- Tag stikket ud af kontakten, og lad apparatet køle ned inden rengøring og service.
- Rør aldrig ved ledningen med våde hænder.
- Nedsænk aldrig apparatet eller dele af det i vand eller andre væsker.
- Kom aldrig apparatet eller dele af det i opvaskemaskinen.
- Elektricitet og vand sammen er farligt og kan medføre livsfarlige elektriske stød.
- Undgå at åbne apparatet. Farlig spænding indeni!
- Kom ikke noget ind i nogen åbninger. Det kan medføre brand eller elektrisk stød!

Undgå mulige skader ved betjening af apparatet

- Lad ikke apparatet være uden opsyn, mens det er i drift.
- Undgå at bruge apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer perfekt. Tag straks stikket ud af kontakten. Kontakt *Nespresso* Club eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant i forbindelse med undersøgelse, reparation eller justering.
- Et beskadiget apparat kan medføre elektrisk stød, forbrændinger og brand.
- Luk altid håndtaget helt ned, og undgå at løfte det under drift. Risiko for skoldning.
- Stik ikke fingrene ind under kaffeudløbet, risiko for skoldning.
- Stik ikke fingrene i kapseldispenseren eller kapselskakten. Risiko for personskade!
- Rør ikke ved overflader som bliver varme efter endt betjening og afkalkning: maskinen kan sprøjte varmt vand og mælk. Brug håndtag eller knapper.
- Hvis kaffevolumen er programmeret til over 150 ml, lad da maskinen køle af i 5 minutter inden næste kop brygges. Ellers er der risiko for overophedning af systemet!
- Der er risiko for, at vandet kan løbe rundt om en kapsel og dermed beskadige apparatet, når den ikke bliver perforeret af bladene.
- Brug aldrig beskadigede eller deformerede kapsler. Sluk maskinen, og tag stikket ud inden nogen indgriben, hvis en kapsel sætter sig fast i kapseldispenseren. Ring til *Nespresso* Club eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant.
- Fyld friskt and drikkeligt vand i vandtanken.
- Tøm vandbeholderen, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid (ved ferier etc.).
- Skift vandet i vandbeholderen, hvis apparatet ikke bliver brugt i en weekend eller lignende periode.
- Undgå at bruge apparatet uden drypbakke og drypgitter for at undgå at spilde væske omkring maskinen.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Brug en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel til at rengøre apparatets overflade.
- For at rengøre maskinen, brug kun rene rengøringsmidler.
- Ved udpakning af maskinen skal plastikfilmen på drypgitteret fjernes og kasseres.
- Dette apparat er designet til *Nespresso*-kaffekapsler, der kun kan købes i *Nespresso* Club. Vi kan kun garantere *Nespresso*-kvalitet ved brug af *Nespresso*-kapsler i *Nespresso* maskiner.
- Alle *Nespresso*-apparater gennemgår en streng kontrol. Pålidelighedstest under praktiske

forhold gennemføres tilfældigt på udvalgte enheder. Nogle apparater kan derfor udvise spor af tidligere brug.

- *Nespresso* forbeholder sig ret til at ændre vejledningen uden forudgående varsel.

Afkalkning

- *Nespresso* afkalkningsmiddel sikrer ved korrekt brug, at maskinen fungerer korrekt i hele dens levetid, og at kaffeoplevelsen forbliver lige så perfekt som den første dag. Se korrekt mængde og procedure i brugervejledningen i *Nespresso* afkalkningssæt.

⚠ ADVARSEL:
afkalkningsopløsningen kan være skadelig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Vi anbefaler dem at bruge *Nespresso* afkalkningssæt som fåes via *Nespresso* Club, da dette er specielt udviklet til din maskine. Brug ikke andre produkter (som f.eks. eddike), da dette har indflydelse på kaffens smag. Tabel viser den krævede afkalkningshyppighed for at opnå bedst mulig ydelse af maskinen, baseret på vandets hårdhed (se afsnittet Afkalkning). Hvis du har brug for yderligere oplysninger omkring afkalkning, bedes du kontakte *Nespresso* Club.

GEM DENNE VEJLEDNING

Brugervejledningen vedlægges til eventuelle efterfølgende brugere.
Denne brugervejledning findes også i pdf-fomat på nespresso.com

SÄKERHETS-FÖRESKRIFTER

⚠ VARNING: säkerhetsanvisningarna hör till maskinen. Läs dem noggrant innan du använder den nya maskinen för första gången. Förvara anvisningarna på en plats där du lätt kan hitta dem när du behöver dem nästa gång.

⚠ VARNING: den här symbolen betyder att säkerhetsanvisningarna bör läsas noggrant för att undvika personskador och skador på utrustningen.

ⓘ OBS: den här symbolen innebär att du ska observera anvisningarna noggrant så att du kan använda maskinen på ett korrekt och säkert sätt.

- Maskinen är avsedd för att tillaga drycker i enlighet med dessa anvisningar.
- Maskinen får endast användas i enlighet med dessa anvisningar och medföljande bruksanvisning.
- Maskinen är endast avsedd för användning inomhus under normala temperaturer.
- Skydda maskinen mot direkt solljus, vattenstänk och fukt.
- Den här maskinen är avsedd att användas i hushåll och i liknande omgivningar, till exempel: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, hos kunder på hotell, motell samt bed&breakfast och andra liknande inrättningar.
- Maskinen får användas av barn från 8 år under översyn av vuxen. De bör först ha fått handledning och instruktion om hur maskinen används på ett säkert sätt, och förstår de risker som förknippas med användandet. Rengöring och

underhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och med en vuxen persons översyn. Håll sladden och maskinen utom räckhåll för barn under 8 år.
- Maskinen får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller vars erfarenhet eller kunskap är otillräcklig, om de övervakas eller först har fått handledning och instruktion om hur maskinen används på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med maskinen.
- Tillverkaren accepterar inget ansvar, tillika gäller ej heller garantin, för kommersiell eller annan olämplig användning eller hantering av maskinen; skador på grund av att maskinen har använts i andra syften än de som anges i denna bruksanvisning; funktionsfel; reparation utförd av annan än anvisad reparatör eller underlåtenhet att följa anvisningar för maskinen i övrigt.

Undvik risk för dödlig elstöt och brand

- Vid en eventuell nödsituation ska du genast dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Maskinen får endast anslutas efter installationen. Kontrollera att spänningen i eluttagen stämmer överens med uppgifterna på maskinens märkskylt. Om maskinen har anslutits felaktigt gäller inte garantin.

Kontakten får inte sättas i förrän maskinen är placerad

- Dra inte sladden över vassa kanter. Fäst sladden ordentligt med avsedda fästdon och låt den inte hänga löst.
- Håll sladden på behörigt avstånd från värmekällor och fukt.
- Om sladden är skadad måste den för att undvika fara bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceverkstad eller av en person med liknande behörighet.
- Om sladden är skadad får maskinen inte användas.
- Om en förlängningssladd måste användas ska denna vara jordad och kopparledarnas tvärsnittsyta måste vara minst 1.5 mm^2 eller stämma överens med den ingående effekten.
- Undvik skador på maskinen – ställ den aldrig på eller intill varma ytor som värmeelement, kokplattor, spisar, ugnar, gasolbrännare, öppen låga eller liknande.
- Ställ den alltid på ett vågrätt, stabilt och plant underlag. Underlaget måste tåla värme och vätskor som vatten, kaffe, avkalkningsmedel och liknande.
- Koppla ur maskinen från eluttaget när den inte ska användas under en längre tidsperiod. Koppla ur maskinen genom att hålla i själva elkontakten och dra ur kontakten. Dra aldrig i sladden eftersom den då kan skadas.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt maskinen svalna före all slags rengöring och service.
- Rör aldrig vid sladden om dina händer är våta.
- Doppa aldrig maskinen eller någon del av den i vatten eller någon annan vätska.
- Maskinen och dess delar får aldrig diskas i diskmaskin.
- El och vatten är i kombination mycket farligt och kan orsaka dödliga elstötar.
- Öppna inte maskinen. Det finns livsfarliga spänningar inuti!
- Endast *Nespresso* kaffekapslar får användas i maskinen på avsedd plats. Andra föremål får ej stoppas in någonstans i maskinen. Detta kan orsaka brand eller elstöt!

Undvik skador när du använder maskinen

- Lämna aldrig maskinen utan tillsyn under användning.
- Använd inte maskinen om den är skadad eller om den inte fungerar felfritt. Dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget. Kontakta *Nespresso* Club eller en auktoriserad representant för *Nespresso* för kontroller, reparationer eller justeringar.

- En skadad maskin kan orsaka elstötar, brännskador och brand.
- Fäll alltid ned handtaget fullt ut och lyft aldrig upp den igen medan maskinen är igång. Det finns risk för skållning.
- Stäng alltid luckan helt och öppna den aldrig medan maskinen används. Det finns risk för skållning.
- Håll aldrig fingrarna under kaffemunstycket – det finns risk för skållning.
- Rör inte vid ytor som blir varma under och efter användning och avkalkning, såsom varmvattenmunstycket eller mjölkmunstycket. Använd handskar eller vantar.
- Om kaffevolymer över 150 ml är programmerade, låt maskinen vila i 5 min efter genomfört kaffeprogram annars finns risk för överhettning!
- Sätt aldrig fingrarna i kapselhuset eller kapselkanalen. Risk för personskador!
- Vatten kan förekomma runt en kapsel som inte har perforerats av knivbladen och skada maskinen.
- Använd aldrig en skadad eller deformerad kapsel. Om en kapsel har fastnat i kapselhuset ska du stänga av maskinen och dra ur kontakten innan du åtgärdar problemet. Kontakta *Nespresso* Club eller en auktoriserad representant för *Nespresso*.
- Fyll alltid vattentanken med färskt och kallt dricksvatten.
- Töm vattentanken om maskinen inte ska användas under en längre tid (semester eller liknande).
- Byt ut vattnet i vattentanken när maskinen inte använts, t.ex. efter en helg eller liknande tidsperiod.
- Använd inte maskinen utan droppbricka och droppgaller eftersom vätska då kan spilla ut på omgivande ytor.
- Ta bort plastfilmen från droppgallret när du packar upp maskinen.
- Den här maskinen är gjord för *Nespresso* kaffekapslar som säljs uteslutande genom *Nespresso* Club eller via auktoriserade representanter för *Nespresso*. *Nespresso*-kvaliteten garanteras endast när kaffekapslar från *Nespresso* används i maskiner som är tillverkade av *Nespresso*.
- Alla maskiner från *Nespresso* genomgår strikta kontroller. Stickprov tas på vissa maskiner och dessa testas under praktiska förhållanden. Enstaka maskiner kan därför uppvisa tecken på användning.
- *Nespresso* förbehåller sig rätten att ändra anvisningarna utan föregående avisering.

Avkalkning

- *Nespresso* avkalkningsmedel hjälper maskinen att fungera på rätt sätt under hela användningstiden när det används korrekt. Samtidigt fortsätter kaffeupplevelsen att vara lika fantastisk som den var den första dagen. Uppgifter om mängd avkalkningsmedel och övriga instruktioner finns i bruksanvisningen som medföljer *Nespresso* avkalkningskit.

⚠ **VARNING:** avkalkningsvätskan kan vara skadlig. Undvik kontakt med ögon, hud och ytor. Vi rekommenderar *Nespresso*-avkalkningsvätska, som finns tillgängligt från *Nespresso* Club, eftersom den är specialanpassad för din maskin. Använd inte andra produkter (såsom vinäger) som kan påverka kaffets smak. Tabell indikerar avkalkningsfrekvensen för optimal prestanda av din maskin, baserat på vattnets hårdhet (se avsnitt Avkalkning). För mer information om avkalkning, kontakta *Nespresso* Club.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Lämna dem vidare om maskinen byter ägare.
Den här bruksanvisningen finns även i pdf-format på www.nespresso.com

TURVAOHJEET

⚠ VAROITUS: turvallisuusohjeet ovat tärkeitä, kun käytät kahvikonetta. Lue ohjeet huolella ennen kuin käytät uutta kahvikonettasi ensimmäistä kertaa. Säilytä ohjeet helposti saatavilla.

⚠ VAROITUS: kun näet tämän merkin, tutustu turvallisuusohjeisiin haittojen ja vaurioiden ehkäisemiseksi.

ⓘ HUOMIO: kun näet tämän merkin, noudata kahvikoneen asianmukaista ja turvallista käyttöä koskevia ohjeita.

- Kahvikone on tarkoitettu juomien valmistamiseen näiden ohjeiden mukaan.
- Käytä kahvikonetta ainoastaan valmistajan määrittämään käyttötarkoitukseen.
- Kahvikone on suunniteltu vain sisäkäyttöön eikä sitä tule käyttää äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Suojaa kahvikonetta suoralta auringonvalolta, toistuvalta veden roiskumiselta sekä kosteudelta.
- Kahvikone on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai työpaikoilla henkilöstölle tarkoitetuissa keittiötiloissa. Kahvikone sopii myös hotellien ja muiden majoituspaikkojen asiakkaiden käyttöön.
- Yli 8 vuotiaat lapset voivat käyttää konetta, mikäli heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä. 8 vuotiaat lapset voivat myös puhdistaa ja huoltaa laitteen aikuisen valvoessa ja opastaessa. Laitetta kaikkine osineen tulee säilyttää alle 8 vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Fyysisesti tai henkisesti aisteiltaan rajoittuneet tai muulla tavalla taitamattomat tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä. Laitetta ei tule käyttää lasten leikeissä.
- Valmistajan vastuu ja kahvikoneen takuu ei koske mitään kaupallista käyttöä, sopimatonta käsittelyä, muusta kuin tarkoitetusta käytöstä aiheutuvia vaurioita, virheellistä käyttöä, muiden kuin ammattilaisten tekemiä korjauksia tai ohjeiden noudattamatta jättämistä.

Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon riskit

- Hätätilanteessa: irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke kahvikone maadoitettuun verkkoliitäntään. Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että virtalähteen jännite on sama kuin kahvikoneen huomiomerkissä. Virheellisen liitännän käyttö mitätöi takuun.

Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen

- Älä vedä johtoa terävien kulmien yli. Johto ei saa puristua tai roikkua.
- Suojaa johto kuumuudelta ja pölyltä.
- Jos johto on vioittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava johto uuteen.
- Kahvikonetta ei saa käyttää, jos johto on vioittunut.
- Palauta kahvikone *Nespresso* Club -asiakaspalveluun tai valtuutetulle *Nespresso*-edustajalle.
- Jos tarvitset jatkojohtoa, käytä vain maadoitettua johtoa. Johdon poikkipinnan tulee olla vähintään 1.5 mm^2 ja sen jännitteen tulee vastata syötettyä virtaa.

- Vaaratilanteiden välttämiseksi älä koskaan sijoita kahvikonetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen. Tällaisia ovat esimerkiksi lämpöpatterit, liedet, uunit, kaasupolttimet ja avotuli.
- Sijoita kahvikone aina vaakasuoralle, vakaalle ja tasaiselle alustalle. Alustan on kestettävä lämpöä ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta ja muita vastaavia nesteitä.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Irrota laite vetämällä sähköpistokkeesta, älä johdosta, muuten johto saattaa vaurioitua.
- Irrota sähköpistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Älä koskaan koske johtoon märillä käsillä.
- Älä koskaan upota kahvikonetta tai sen osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Kahvikonetta tai sen osia ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Sähkö ja vesi on vaarallinen yhdistelmä, joka voi johtaa hengenvaarallisiin sähköiskuihin.
- Älä avaa kahvikonetta. Sen sisällä on vaarallinen jännite!
- Älä työnnä mitään kahvikoneen aukkoihin. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun!

Vältä vahinkoja, kun käytät kahvikonetta

- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi täydellisesti. Irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta. Ota yhteyttä *Nespresso* Club-asiakaspalveluun tai valtuutettuun *Nespresso*-edustajaan, jotta laite voidaan tutkia, korjata tai säätää.
- Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman ja tulipalon.
- Sulje kahva aina kokonaan, äläkä nosta sitä käytön aikana. Kuumenemista voi tapahtua.
- Älä koskaan laita sormiasi kahvisuuttimen alle. Palovamman vaara.
- Älä koskaan laita sormiasi kapseliluukkuun tai kapselikanavaan. Tapaturman vaara!
- Älä koske kuumavesiputkeen, maitosuuttimeen tai muihin kahvikoneen kuumiin pintoihin kahvinvalmistuksen tai kalkinpoiston aikana. Käytä vipuja tai nuppeja
- Mikäli kahvin määräksi valitaan yli 150 ml, anna koneen jäähtyä ja odota 5 minuuttia ennen seuraavan kahvin valmistusta. Ylikuumenemisen riski!
- Jos terä ei lävistä kahvikapselia, vesi voi virrata kapselin ohi ja vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai epämuodostunutta kahvikapselia. Jos kahvikapseli juuttuu kapseliluukkuun, sammuta laite ja irrota johto ennen toimenpiteitä. Soita *Nespresso* Club-asiakaspalveluun tai valtuutetulle *Nespresso*-edustajalle.
- Täytä vesisäiliö ainoastaan raikkaalla ja juomakelpoisella vedellä.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos kahvikonetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan (esim. loma-aikoina).
- Vaihda vesisäiliöön raikas vesi, jos kahvikonetta ei ole käytetty viikonlopun tai muun pidemmän ajanjakson aikana.
- Älä käytä kahvikonetta ilman tippa-astiaa tai tippa-alustaa, jotta nestettä ei roisku ympärillä oleville pinnoille.
- Älä puhdista kahvikonetta voimakkaalla puhdistusaineella tai liuottimilla. Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdistaaksesi koneen, käytä ainoastaan puhtaita puhdistusvälineitä.
- Poista tippa-alustan päällä oleva muovisuojus ja heitä se pois, kun otat kahvikoneen pakkauksestaan.

- Kahvikone on suunniteltu vain aitoja *Nespresso*-kahvikapseleita varten, joita on saatavana *Nespresso* Club-asiakaspalvelun kautta tai valtuutetuilta *Nespresso*-edustajilta. Voimme taata *Nespresso*laadun ainoastaan silloin, kun *Nespresso*-ahvikapseleita käytetään *Nespresso*-laitteissa.
- Kaikki Nespresso-kahvikoneet käyvät läpi tiukat tarkastukset. Satunnaisesti valituille kahvikoneille tehdään luotettavuustestejä käytännön olosuhteissa. Tästä johtuen saattaa joissakin kahvikoneissa näkyä aiemman käytön merkkejä.
- Satunnaisesti valituille kahvikoneille tehdään luotettavuustestejä käytännön olosuhteissa. Tästä johtuen saattaa joissakin kahvikoneissa näkyä aiemman käytön merkkejä.
- *Nespresso* pidättää itsellään oikeuden muuttaa ohjeita ilman ennakkoilmoitusta.

Kalkinpoisto

- *Nespresso*-kalkinpoistoaine auttaa oikein käytettynä varmistamaan kahvikoneen hyvän toimivuuden ja kahvin maun pysymisen yhtä hyvänä kuin ensimmäisenä käyttöpäivänä. Tarkista *Nespresso*-kalkinpoistopaketin käyttöohjeista käytettävä määrä ja oikea toimintatapa.

⚠ **VAROITUS:** kalkinpoistoaine voi olla haitallista. Vältä kosketusta silmiin, ihoon ja pintoihin. Suosittelemme *Nespresso* Clubin kautta tilattavaa *Nespresso*-kalkinpoistopakkausta, sillä se on suunniteltu juuri *Nespresso*-kahvikoneille. Älä käytä muita tuotteita (kuten etikkaa), sillä ne voivat vaikuttaa kahvin makuun. Taulukossa kerrotaan, kuinka usein kalkki kannattaa poistaa laitteen ihanteellisen toiminnan takaamiseksi (ks. osa Kalkinpoisto). Arvot perustuvat veden kovuuteen. Jos sinulla on kysyttävää kalkinpoistosta, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Anna ohjeet myös kahvikoneen muille käyttäjille.
Tämä käyttöohje on saatavana myös PDF-tiedostona osoitteessa nespresso.com

SIKKERHETSIN-STRUKSER

FI
NO

⚠ ADVARSEL: sikkerhetstiltakene følger med apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet.
Oppbevar dem et sted der du senere kan finne dem og bruke dem.

⚠ ADVARSEL: når du ser dette skiltet, bør du lese sikkerhetsinstruksene for å unngå skader.

ⓘ INFORMASJON: når du ser dette skiltet, bør du lese rådene for trygg og korrekt håndtering av apparatet.

- Apparatet er utviklet for å tilberede drikker i henhold til disse instruksjonene.

- Ikke bruk apparatet til annet enn det det er ment for.
- Dette apparatet er utviklet for innendørs bruk uten ekstreme temperaturforhold.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, overdrevent vannsøl og fuktighet.
- Apparatet er kun tiltenkt hjemmebruk og lignende, for eksempel: Bruk i kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer eller til bruk for gjester ved hoteller, moteller og andre overnattingsmiljøer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover så lenge de er under overvåkning og har fått instruksjoner om hvordan bruke apparatet på en trygg måte og er klar over eventuelle farer. Rensing og vedlikehold skal ikke gjøres av barn så lenge de ikke er over 8 år og under overvåkning av en voksen person. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske egenskaper, eller av personer med redusert kunnskap og erfaring, så lenge de får instruksjoner om riktig og trygg bruk og er klar over farene involvert.
- Barn må ikke se på dette apparatet som et leketøy.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for – og garantien vil ikke dekke – noen kommersiell bruk, upassende håndtering eller bruk av apparatet, skader som oppstår som følge av bruk til andre formål, feilaktig betjening, reparasjoner utført av ikke-profesjonelle eller manglende overholdelse av disse instruksene.

Unngå risiko for dødelig elektrisk støt og brann

- I nødstilfeller: Trekk støpselet umiddelbart ut av stikkontakten.
- Koble alltid apparatet til en egnet og lett tilgjengelig jordet stikkontakt. Apparatet må ikke tilkobles strøm før det er montert. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet. (Se merkeskiltet.) Garantien gjelder ikke ved tilkobling til feil strømuttak.

Maskinen må kun tilkobles etter installasjon

- Strømledningen bør ikke trekkes over skarpe kanter, festes med klemmer eller henge fritt.
- Hold strømledningen unna varme og damp.
- Dersom strømledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå all risiko.
- Maskinen må ikke brukes dersom strømledningen er skadet.
- Returner apparatet til *Nespresso* Club.
- Hvis du må bruke skjøteledning, må du sørge for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1.5 mm^2 eller samsvarer med veggstøpselet.
- For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater, for eksempel radiatorer, komfyrer, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
- Plasser det alltid på en horisontal, stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker, for eksempel vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende.
- Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder. Koble fra apparatet ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledningen, ellers kan ledningen bli skadet.
- Ta støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold, og la apparatet kjøle seg ned.
- Rør aldri ledningen med våte hender.
- Apparatet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri legges i en oppvaskmaskin.
- Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon og kan føre til dødelige elektriske støt.

- Apparatet må ikke åpnes. Det kan være skadelige spenninger på innsiden!
- Ikke stikk ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!

Unngå skader når du bruker apparatet

- Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det jobber.
- Dersom apparatet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det ikke brukes. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Kontakt *Nespresso* Club eller en autorisert *Nespresso*-representant for å få apparatet undersøkt, reparert eller justert.
- Et skadet apparat kan forårsake elektriske støt, brannskader og brann.
- Steng alltid luken helt og løft den aldri opp når apparatet er i gang. Fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet, da det medfører fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene inn i kapselområdet eller kapselskaftet. Fare for skade!
- Ikke rør overflater som blir varme under og etter avkalking eller brygging: teleskopisk varmtvannstut og melketut. Bruk håndtakene.
- Dersom kaffevolumet går høyere enn 150 ml: la maskinen kjøle seg ned i 5 minutter før du lager en ny kaffe. Risiko for overoppheting.
- Det kan flyte vann rundt en kapsel når den ikke perforeres av knivbladene, og dette kan skade maskinen.
- Bruk aldri skadede eller deformerte kapsler. Dersom en kapsel blokkeres i kapselrommet, må du slå av maskinen og koble den ut før den brukes. Ring *Nespresso* Club.
- Fyll alltid vanntanken med ferskt kaldt drikkevann.
- Tøm vanntanken dersom apparatet ikke skal brukes over lengre tid (i ferier o.l.).
- Skift vannet i vanntanken når apparatet ikke brukes på over en uke eller en tilsvarende tidsperiode.
- Ikke bruk apparatet uten dryppbegeret og dryppristen for å unngå å søle væske på omkringliggende flater.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å vaske av apparatets overflate.
- Fjern plastfolien på dryppristen ved oppakking av maskinen.
- Dette apparatet er designet for bruk av kaffekapsler fra *Nespresso*, som bare er tilgjengelige via *Nespresso* Club eller via *Nespresso* Boutiques. *Nespresso*-kvaliteten garanteres bare når man bruker *Nespresso*-kapsler i et *Nespresso*-apparat.
- Alle *Nespresso*-apparater gjennomgår strenge kontroller. Det utføres stikkprøver av utvalgte enheter under realistiske forhold. Enkelte apparater kan derfor ha spor etter tidligere bruk.
- *Nespresso* forbeholder seg retten til å endre instruksene uten forvarsel.

Avkalkning

- Når avkalkningsmiddel fra *Nespresso* brukes på rett måte, bidrar det til at maskinen virker i samsvar med formålet i hele levetiden, og at du får like perfekt kaffe hver gang. For korrekt mengde og prosedyre, se bruksanvisningen som følger med *Nespresso* sitt avkalkningssett.

⚠ **ADVARSEL:** avkalkingsvæsken kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Vi anbefaler *Nespresso* avkalkningssett som er tilgjengelig gjennom *Nespresso* Club da dette er spesielt utviklet for din maskin. Bruk aldri andre produkter enn *Nespresso* avkalkingssett da andre produkter kan skade maskinen. Tabell indikerer avkalkingsfrekvensen for optimal ytelse basert på vannets hardhet (se avsnitt Avkalking). For mer informasjon om avkalking, kontakt *Nespresso* Club.

NO

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNIN-GEN

Sørg for at den leses av alle som skal bruke apparatet. Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig i PDF-for-mat på www.nespresso.com

Lattissima Pro

EN750.MB

1

2

3

4

EN SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANT:** refer to User manual for complete instructions.

1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C).

2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, rotate the milk regulator knob until «CLEAN» position. Machine starts rinsing, stops automatically (~15 sec.).

3- Place the milk container in the fridge immediately.

4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR ATTENTION PARTICULIÈRE À VOTRE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANT:** référez-vouz au mode d'emploi pour des instructions plus complètes.

1- Pour une mousse de lait parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4° C).

2- Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la buse à lait, tournez le bouton de réglage de la mousse de lait sur la position «CLEAN». La machine démarre le rinçage et s'arrête automatiquement (~15 sec.).

3- Placez le réservoir à lait ensuite au réfrigérateur.

4- Tous les deux jours, démontez le Rapid Cappuccino System et lavez tous les composants dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

DE SPEZIELLE REINIGUNG IHRER RAPID CAPPUCCINO SYSTEMS (R.C.S.)

⚠ **WICHTIG:** siehe auch die Bedienungsanleitung für detaillierte Anweisungen.

1- Für ein ideales Milchschaumergebnis nutzen Sie bitte gekühlte H-Milch (ca. 4° C).

2- Spülen Sie das Milchsystem nach jeder Nutzung. Platzieren Sie einen Behälter unter der Milchschaumdüse und drehen Sie den Schaumregulierer in die Position «CLEAN». Die Maschinen startet den Spülvorgang, dieser stoppt automatisch (~15 sec.).

3- Stellen Sie den Milchbehälter umgehend in den Kühlschrank.

4- Zerlegen Sie und reinigen Sie das Rapid Cappuccino System mindestens alle 2 Tage über das obere Fach der Spülmaschine.

IT CURA PARTICOLARE DEL SISTEMA RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANTE:** vedere il manuale d'uso per le istruzioni complete.

1- Per una schiuma di latte eccezionale, usare il latte scremato o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4° C).

2- Risciacquare dopo ogni preparazione di ricette a base di latte. Posizionare un recipiente sotto l'erogatore di latte, ruotare la manopola regolatrice del latte fino alla posizione «CLEAN». La macchina inizia il risciacquo e si ferma automaticamente (ca. 15 sec.).

3- Posizionare subito il contenitore del latte nel frigorifero.

4- Ogni due giorni, smontare il sistema Rapid Cappuccino e lavare tutti i componenti nel ripiano superiore della lavastoviglie.

ES CUIDADO ESPECIAL DEL RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANTE:** revise el manual de instrucciones para consultar las instrucciones completas.

1- Para obtener una espuma de leche perfecta, utilice leche desnatada o semidesnatada a la temperatura del frigorífico (4° C aproximadamente).

2- Enjuague cada vez que prepare una receta con leche. Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche y sitúe el regulador de la leche en la posición «LIMPIEZA». La máquina empieza el aclarado y se detiene automáticamente (15 segundos aprox.).

3- Guarde inmediatamente el depósito de leche en el frigorífico.

4- Desmonte el Rapid Cappuccino System cada dos días y lave todos los componentes en la parte superior del lavavajillas.

PT CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM O RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANTE:** consulte o Manual do Utilizador para obter as instruções completas.

1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite magro ou meio-gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 4° C).

2- Enxague após cada preparação à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída do leite, gire o manípulo de regulação do leite até à posição «LIMPEZA». A máquina começa o enxaguamento e pára automaticamente (~15 seg).

3- Coloque imediatamente o reservatório de leite no frigorífico.

4- De dois em dois dias, desmonte o Rapid Cappuccino System (R.C.S.) e lave todas as peças na máquina da louça (no cesto superior).

CZ ZVLÁŠTNÍ PÉČE O RAPID CAPPUCCINO SYSTÉM (R.C.S.)

⚠ **DŮLEŽITÉ:** kompletní instrukce najdete v Návodu k použití.

1- Pro optimální mléčnou pěnu používejte plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě 4° C).

2- Vyčistěte mléčný systém po každém použití. Umístěte vhodnou nádobu pod mléčnou trysku a nastavte regulátor mléčné pěny do pozice «CLEAN». Spustí se proces čištění, bude ukončen automaticky (cca 15 vteřin).

3- Nádobu na mléko dejte do lednice.

4- Každý druhý den rozmontujte Rapid Cappuccino Systém a umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí.

HU AZ ÖN RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)-ÉNEK SPECIÁLIS KEZELÉSE

⚠ **FONTOS:** olvassa el a használati útmutatót az összes utasításhoz.

1- A legjobb tejhabhoz használjon alacsony zsírtartalmú, vagy félzsíros, hűtőhideg (k.b. 4° C) tejet.

2- Öblítse át a tejrendszert minden használat után. Helyezzen egy edényt a tejkifolyó alá, és forgassa a tejhabszabályzó gombot «CLEAN» állásba. Az öblítési folyamat körülbelül 15 másodperc, és automatikusan megáll.

3- Tegye a tejtartályt rögtön a hűtőbe.

4- Két naponta szedje szét a Rapid Cappuccino System-et, és tisztítsa meg az alkatrészeket a mosogatógépének felső részében.

NL SPECIALE VERZORGING VOOR UW RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **BELANGRIJK:** raadpleeg de gebruikershandleiding voor volledige instructies.

1- Gebruik voor perfect melkschuim magere of halfvolle melk van koelkasttemperatuur (ongeveer 4° C).

2- Spoel na elke melkbereiding. Plaats een bakje onder de melkuitloop, draai de melkschuimregelknop in de stand «REINIGEN». Het reinigingsproces start en stopt automatisch (duurt ongeveer 15 seconden).

3- Plaats het melkreservoir onmiddellijk in de koelkast.

4- Demonteer het Rapid Cappuccino System (R.C.S.) om de dag en reinig alle onderdelen in het bovenste gedeelte van uw vaatwasser.

GR ΕΙΔΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΑΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήσης για πλήρεις οδηγίες.

1- Για τον τέλειο αφρό γάλακτος χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4 βαθμούς C).

2- Ξεπλένετε μετά από κάθε παρασκευή ροφήματος με γάλα. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο γάλακτος, στρέψτε το διακόπτη ρύθμισης γάλακτος στη θέση «CLEAN» («ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ»).
Η μηχανή αρχίσει το ξέπλυμα και σταματά αυτόματα (~15 δευτερόλεπτα).

3- Βάλτε αμέσως το δοχείο γάλακτος στο ψυγείο.

4- Κάθε δύο ημέρες, αποσυναρμολογήστε το σύστημα R.C.S. και καθαρίστε όλα τα κομμάτια του συστήματος στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πιάτων.

PL SPECJALNE CZYSZCZENIE SYSTEMU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **WAŻNE:** więcej informacji znajdziesz w Instrukcji obsługi.

1- Dla uzyskania idealnej piany, należy użyć tłustego lub półtłustego mleka, schłodzonego w lodówce (temperatura ok. 4° C).

2- Przepłukuj system mleczny po każdym użyciu. Umieść pojemnik pod dyszą do spieniania mleka i przekręć pokrętło na pozycję «CLEAN». Maszyna rozpoczyna przepłukiwanie systemu i zatrzymuje się automatycznie (~15 sec.).

3- Umieść pojemnik na mleko w lodówce.

4- Raz na dwa dni, demontuj system R.C.S. i myj pojemnik na mleko wraz z pozostałymi częściami na górnej półce zmywarki.

RU СПЕЦИАЛЬНЫЙ УХОД ЗА СИСТЕМОЙ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО

⚠ **ВАЖНО:** см. руководство по эксплуатации.

1- Для приготовления идеальной молочной пенки используйте полужирное, охлажденное до температуры 4° C, стерилизованное молоко.

2- Промывайте молочный контейнер после каждого использования. Поместите емкость под носик для молока, поверните регулятор молочной пенки в положение «CLEAN». Кофе-машина начнет процесс очистки и остановится автоматически через 15 секунд.

3- Убирайте молочный контейнер в холодильник сразу после приготовления кофейного напитка.

4- Каждые два дня разбирайте Систему приготовления капучино и промывайте все ее части (можно мыть в посудомоечной машине на верхнем уровне).

DA SÆRLIG VEDLIGEHOLDELSE AF DIT RAPID CAPPUCCINO-SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **VIGTIGT:** der henvises til brugervejledningen for komplette anvisninger.

1- Du får det bedste mælkeskum, hvis du bruger skummetmælk eller letmælk ved køleskabstemperatur (omkring 4° C).

2- Rens delene efter hver tilberedning af en mælkebaseret drik. Placér en beholder under mælkeudløbet, drej mælkeregulatorhåndtaget hen på «REN». Skylning af maskinen går i gang, og stopper automatisk (ca. 15 sek.).

3- Sæt øjeblikkeligt mælkebeholderen i køleskabet.

4- Skil Rapid Cappuccino-systemet ad hver anden dag og rens alle bestanddele på øverste niveau af opvaskemaskinen.

SE SÄRSKILT UNDERHÅLL FÖR DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **VIKTIGT:** se bruksanvisningen för fullständiga instruktioner.

1- För att åstadkomma ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C).

2- Skölj ur efter varje mjölkbaserad tillagning. Placera en behållare under mjölkutloppet och vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «RENGÖR». Maskinen börjar sköljas ur och stannar automatiskt (~15 s.).

3- Ställ in mjölkbehållaren i kylskåpet omedelbart.

4- Montera ned Rapid Cappuccino System varannan dag och rengör alla komponenter i den övre delen av en diskmaskin.

FI MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) HUOLTO

⚠ **TÄRKEÄÄ:** katso käyttöohjeet käyttöoppaasta.

1- Voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmästä maidosta (n. 4-astetta).

2- Huuhtele jokaisen maitopohjaisen kahvin valmistuksen jälkeen. Laita astia maitosuuttimen alle, käännä maitovaahdon säätönuppi «CLEAN»-asentoon. Kahvikone alkaa huuhtoutua, sammuu automaattisesti (n. 15 s.)

3- Laita maitosäiliö välittömästi jääkaappiin.

4- Pura maidonvaahdotin joka toinen päivä ja pese kaikki sen osat mieluiten astianpesukoneessa.

NO SPESIALBEHANDLING FOR DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **VIKTIG:** det henvises til brukermanualen for fullstendig informasjon.

1- For et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller helmelk som holder kjøleskaptemperatur (ca 4° C).

2- Skyll systemet etter hver melkeoppskrift. Plasser en beholder under melkeutløpet og vri knappen til melkeregulatorens «CLEAN»-posisjon. Maskinen starter skyllingen og stopper automatisk (~15 sek.)

3- Sett melkebeholderen i kjøleskapet umiddelbart.

4- Koble fra R.C.S. annenhver dag og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del.

US SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANT:** refer to User manual for complete instructions.

1- For a perfect milk froth, use milk that is at refrigerator temperature (about 4° C/39.2° F).

2- Rinse the milk device after each milk based preparation. Place a container under milk spout, rotate the milk regulator knob to the «CLEAN» position. Milk system rinsing process starts and lasts approximately 15 sec.

3- Place the milk container in the fridge immediately.

4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

CA ATTENTION PARTICULIÈRE À VOTRE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANT:** référez-vous au mode d'emploi pour des instructions plus complètes.

1- Pour une mousse de lait parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4° C).

2- Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la buse à lait, tournez le bouton de réglage de la mousse de lait sur la position «CLEAN». La machine démarre le rinçage et s'arrête automatiquement (~15 sec.).

3- Placez le réservoir à lait ensuite au réfrigérateur.

4- Tous les deux jours, démontez le Rapid Cappuccino System et lavez tous les composants dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

ES CUIDADOS ESPECIALES PARA SU SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C.)

⚠ **IMPORTANTE:** consulte el manual de usuario para obtener instrucciones completas.

1- Para obtener una espuma de leche perfecta, utilice leche descremada o semi-descremada a temperatura de heladera (aproximadamente 4º C).

2- Enjuague después de cada preparación a base de leche. Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche, gire la perilla reguladora de leche hasta la posición «CLEAN». El proceso de limpieza comenzará y de detendrá automáticamente (~15 seg.).

3- Coloque el recipiente de la leche en la heladera inmediatamente.

4- Cada dos días desarme el Sistema Rápido de Cappuccino y limpie todos los componentes en el nivel superior del lavavajillas.

BR CUIDADOS ESPECIAIAS PARA O SEU SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANTE:** consulte o manual do usuário para obter informações completas.

1- Para obter uma espuma de leite perfeita, usar leite desnatado ou semi-desnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4° C).

2- Lavar após cada utilização a base de leite. Coloque um recipiente sob a saída de leite, gire o botão regulador de leite até a posição «CLEAN». A Máquina parará de funcionar assim que a lavagem for iniciada (~15 seg).

3- Coloque o recipiente de leite dentro da geladeira imadiatamente.

4- A cada dois dias, desmontar o Sistema Rápido de Cappuccino e lavar todos os componentes de maneira abundante.